



Guardian 5000
Full Instruction Manual

Guardian 5000 User Guide



English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Português

Svenska

Nederlands

Dansk

Polski

Čeština

Magyar

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Version History

Date	Version	Description
2024/7/25	A	<ul style="list-style-type: none">• New Release
2024/8/22	B	<ul style="list-style-type: none">• Added Run Dry Protection to the Menu• Updated the product specification sheet• Fixed content errors

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Contents

1. Introduction	1
1.1. Safety Information.....	1
1.2. Intended Use.....	2
2. Installation	2
2.1. Unpacking.....	2
2.2. Selecting the location.....	2
2.3. Connecting Power.....	2
2.4. Switch On / Off.....	2
3. Product Overview	2
3.1. Product Structure.....	3
3.2. Interface.....	3
3.3. Display.....	4
4. Operations	4
4.1. Basic Operations.....	4
5. Menu	5
5.1. Enter or Exit the Menu.....	5
5.2. Menu Map.....	5
5.3. System - SYS.....	6
6. Maintenance	7
7. Technical Data	7
7.1. Conditions.....	7
7.2. Specifications.....	8
8. Compliance	8

1. Introduction

1.1. Safety Information

Definition of Signal Warnings and Symbols

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided.
Attention	For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
Note	For useful information about the product.

Warning Symbols



Caution



Explosion Hazard



Electrical shock



Caution, hot surface



Protective Conductor Terminal



Alternating Current

Safety Precautions



WARNING! The protection provided by the unit may be impaired if used with accessories not provided or recommended by the manufacturer, or used in a manner not specified by the manufacturer.

- Always operate unit on a level surface for best performance and maximum safety.
- DO NOT lift unit by the top plate.
- Disconnect unit from the power supply prior to maintenance and servicing.
- Spills should be removed promptly, after the unit has cooled down.
- Alkalis spills, hydrofluoric acid or phosphoric acid spills may damage the unit and lead to thermal failure.
- DO NOT immerse the unit for cleaning.
- DO NOT operate the unit at high temperatures without a vessel/sample on the top plate.
- DO NOT operate the unit if it shows signs of electrical or mechanical damage.
- Protective earthing of the equipment is achieved via connection of the provided power cord to a compatible grounded power outlet.



CAUTION! To avoid electrical shock, completely cut off power to the unit by disconnecting the power cord from the unit or unplugging from the wall outlet.



WARNING! unit is not explosion proof. Use caution when unit is on or when heating volatile materials.

WARNING! DO NOT use the unit in explosive atmospheres or with materials that could cause a hazardous environment from processing. Keep in mind the material blink point relative to the target temperature that has been set.



CAUTION! The top plate can reach up-to 550°C, DO NOT touch the heated surface. Use caution at all times. Keep the unit away from explosive vapors and clear of papers, drapery and other flammable materials. Keep the power cord away from the heater plate.



CAUTION! Beware of the following risks when heating:

- flammable materials
- low boiling point combustible substances
- glass breakage as a result of mechanical shaking power
- incorrect container size
- too much medium
- unsafe condition of container



Earth Ground - Protective Conductor Terminal



Alternating Current

1.2. Intended Use

This instrument is intended for use in laboratories, pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for processing materials as described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

2. Installation

2.1. Unpacking

Check that there's no damage occurred during shipment. Notify the carrier for the damages found at the time of unpacking.

Packing list:

- Hotplate-Stirrer / Hotplate / Stirrer Unit
- Power Cord
- Stir Bar (Not applicable for e-G52HP07C)

2.2. Selecting the location

Select a location that meets the following requirement to position the instrument:

- the location must be sturdy, flat and level.
- away from explosive vapors
- the surface on which the instrument is placed can withstand the typical heat produced by the instrument
- avoid locations that is difficult to disconnect the power cord during use.

2.3. Connecting Power

The instrument is supplied with a 3-conductor grounded power cord. It should be plugged into a matching standard grounded outlet.

If the cord supplied does not meet your needs, please use an approved power cord that has ratings equal or exceeding those of the originally provided cord and that complies with the local/national regulations of the country in which the equipment is to be used.



Attention:
Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Switch On / Off

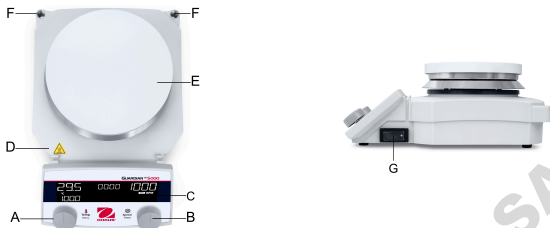
After the power is connected, the instrument will be ready for switch on. Flip the **Standby Switch** to switch On or Off the instrument.



3. Product Overview

This chapter gives a product overview of its construction, interface, control panel and display.

3.1. Product Structure



#	Controls	Functions
A	Left Knob ¹	Control temperature and Menu (and Timer for e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Control speed and Timer (and Menu for e-G52ST07C)
C	Display Screen	Show operation status, parameters and menu settings
D	Caution, Hot Surface Mark	Hot surface warning
E	Top Heating Plate	Heat medium
F	Accessory Rod Mounting Hole x 2	Mount rod holders
G	Standby Switch	Switch ON / Off the instrument


Note:

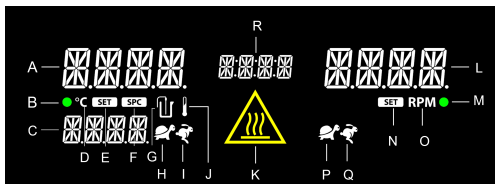
- 1 Not applicable to e-G52ST07C
- 2 Not applicable to e-G52HP07C

3.2. Interface



#	Description
H	External Temperature Probe Port
I	RS232 Port
J	Power Entry Module

3.3. Display



Heating Display		General Display		Stirring Display	
A	Real-Time Temperature Display	R	Timer Display	L	Stirring Speed Display
B	Heating Indicator			M	Stirring Indicator
C	Set Temperature Display			N	Set Speed Icon
D	°C Icon			O	Speed Unit - RPM Icon
E	Set Temperature Icon			P	Soft Acceleration Rate Icon
F	Single Point Calibration Icon			Q	Fast Acceleration Rate Icon
G	External Probe Connection Icon				
H	Soft Heating Rate Icon				
I	Fast Heating Rate Icon				
J	Set Temperature Limit Icon (SmartHeat™)				
K	Hot Top Indicator Icon				



Attention:

The **Hot Top Indicator Icon** will illuminate when the top plate temperature is $\geq 40^{\circ}\text{C}$.



This icon will continuously light up when the instrument is switched Off.

Attention: RUN DRY

The Run Dry alarm will be displayed and heating will be shut off, if a probe-controlled heating is running when the probe tip is not immersed in the heating medium, or the sample level goes down due to evaporation.

Turn off the standby switch to clear the alarm.



Note:

RUN DRY protection is by default Disabled.

To enable the function, enter Menu > SYS > RUN DRY > EN

4. Operations



4.1. Basic Operations

Control Definition

Control	Definition
Short press	Press for > 0.05 seconds, release prior to 0.3 seconds.
Long press	Press for > 0.3 seconds, release prior to 1.5 seconds

Control	Definition
Press & Hold	Press and hold for > 1.5 seconds
Rotate	Clockwise rotation to increment, counterclockwise rotation to decrement

Button Operations

Button	Task	Operation
Standby Switch	Turn on the instrument	Press the Switch
	Turn off the instrument	Press the Switch
	Adjust temperature	Rotate the Left Knob
	Start heating	Long press the Left Knob until you hear a beep sound or see the green light blinking.
	Adjust temperature when heating is on	Rotate the Left Knob, the Set Temperature is adjusted in real-time. (if Real-Time Adjustment is disabled, short press the knob to confirm the adjustment)
	Stop heating	Long press the Left Knob and release the knob when you hear a beep sound, or release in 1.5 second. When heating is stopped, the green light will fades.
	Adjust stirring speed	Rotate the Right Knob
	Start Stirring	Long press the Right Knob until you hear a beep sound or see the green light blinking.
	Adjust speed when stirring is on	Rotate the Right Knob, the Set Speed is adjusted in real-time. (if Real-Time Adjustment is disabled, short press the knob to confirm the adjustment)
	Stop stirring	Long press the Right Knob and release the knob when you hear a beep sound, or release in 1.5 second. When heating is stopped, the green light will fades.

5. Menu

5.1. Enter or Exit the Menu

Enter the Menu



Note:



Heating and Stirring need to be turned off to enter the Menu.




1. Press and hold the knob until Menu **Menu** is displayed.
Menu would be displayed for 2 seconds, and then the first sub-menu will be displayed for configuration.
2. Rotate the knob to select sub-menu. Press the knob to enter the sub-menu.
3. Configure the settings
4. Press the knob to confirm the adjustment, and back to the Menu.

Exit the Menu

1. If in the sub-menu, rotate the knob to **BACK**, then press the knob to back to the Menu.
2. From the Menu, rotate the knob to Exit **EXIT**, then press the knob.

5.2. Menu Map

Menu	Sub-Menu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 

Menu	Sub-Menu
TLIM	Max °C - 0 °C adjustable
SPC	<ul style="list-style-type: none"> NEW CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> STD FAST  SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> Beeper BEEP Timer Start Setting TMDE Power Recovery PWRR Reset RSET Real-time Adjustment RTA Run Dry Protection RUN DRY System Version V !0 !¹ <p> Note: 1 Example display of system version</p>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> Enable EN (default) Disable DIS
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> STD STD (default): timer start when heating or stirring is on Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> Enable ON Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> YES (long press the knob to confirm selection) NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> Enable ENEN (default) Disable DIS
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> Enable EN Disable DIS (default)
V !0 ! ¹	Display of the current system version	--



Note:

1 Example display of system version

6. Maintenance

Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents. The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

Error Codes

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Technical Support Information

For technical issues, please speak to an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to find the Ohaus office nearest you.

7. Technical Data

7.1. Conditions

The technical data is valid under the following conditions:

Indoor Use Only

Altitude:	0 to 2000m
Operating temperature:	5 to 40°C
Storage temperature:	-20 to 65°C
Operating humidity:	20 to 80% relative humidity, non-condensing
Storage Humidity:	20 to 80% relative humidity, non-condensing
Electrical Supply:	100 - 120V ~, 1-15A, or 220 - 240V ~, 1-10A. (Depending on the models)
Voltage fluctuations:	Mains supply voltage fluctuations up to ±10% of the nominal voltage.






Overvoltage category (Installation category):	II
Pollution Degree:	2

7.2. Specifications

For product specifications, please refer to the full Instruction Manual downloaded from www.ohaus.com.

8. Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD) The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the applicable statutory standards of the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. The UK Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/uk-declarations .
	This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE). Please dispose this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

ISED Canada Compliance Statement:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Contents

1. Introducción.....	1
1.1. Información de seguridad.....	1
1.2. Uso previsto.....	2
2. Instalación.....	2
2.1. Desembalaje.....	2
2.2. Selección de una ubicación.....	2
2.3. Alimentación de la conexión.....	2
2.4. Encendido/Apagado.....	2
3. Descripción General del producto.....	2
3.1. Estructura del producto.....	3
3.2. Interfaz.....	3
3.3. Pantalla.....	4
4. Funcionamiento.....	5
4.1. Operaciones Básicas.....	5
5. Menú.....	6
5.1. Ingresar o Salir del Menú.....	6
5.2. Mapa del Menú.....	6
5.3. Sistema - SYS.....	6
6. Mantenimiento.....	7
7. Datos técnicos.....	8
7.1. Condiciones.....	8
7.2. Especificaciones.....	8
8. Cumplimiento.....	8

1. Introducción

1.1. Información de seguridad

Definición de las Señales de Advertencia y los Símbolos

ADVERTENCIA	A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.
PRECAUCIÓN	A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.
ATENCIÓN	A la Información importante sobre el producto. Es posible que se produzcan daños en el equipo si no se evita.
NOTA	Para obtener útil información sobre el producto.

Señales de Advertencia



PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión

Descarga eléctrica

Precaución, superficie caliente

Terminal conductor de protección

Corriente alterna

Precauciones de seguridad



ADVERTENCIA La protección proporcionada por la unidad puede verse afectada si se utiliza con accesorios no suministrados o recomendados por el fabricante, o si se utiliza de una manera no especificada por el fabricante.

- Utilice siempre la unidad sobre una superficie nivelada para obtener el mejor rendimiento y la máxima seguridad.
- NO levante la unidad por la placa superior.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación.
- Los derrames deben eliminarse inmediatamente después de que la unidad se haya enfriado.
- Los derrames de álcalis, ácido fluorhídrico o ácido fosfórico pueden dañar la unidad y provocar un fallo térmico.
- NO sumerja la unidad para limpiarla.
- NO utilice la unidad a altas temperaturas sin un recipiente o una muestra en la placa superior.
- NO utilice la unidad si hay indicios de daños en los componentes eléctricos o mecánicos.
- La conexión de protección conectada a tierra del equipo se consigue conectando el cable de alimentación suministrado a una toma de corriente compatible conectada a tierra.



PRECAUCIÓN Para evitar descargas eléctricas, corte completamente la alimentación del aparato desconectando el cable de alimentación del aparato o desenchufándolo de la toma de corriente.



ADVERTENCIA: la unidad no es a prueba de explosiones. Tenga cuidado cuando la unidad esté encendida o cuando caliente materiales volátiles.

ADVERTENCIA! NO utilice la unidad en atmósferas explosivas o con materiales que puedan provocar un entorno peligroso durante el procesamiento. Tenga en cuenta el punto de ignición del material en relación con la temperatura objetivo establecida.



PRECAUCIÓN La placa superior puede alcanzar hasta 550°C, NO toque la superficie caliente. Tenga cuidado en todo momento. Mantenga la unidad alejada de vapores explosivos y de papeles, paños y otros materiales inflamables. Mantenga el cable de alimentación alejado de la placa calentadora.



PRECAUCIÓN Tenga en cuenta los siguientes riesgos cuando la unidad se caliente.

- Materiales inflamables
- Sustancias combustibles con un punto de ebullición bajo
- Rotura del cristal como resultado de la fuerza de agitación mecánica
- Tamaño incorrecto del recipiente
- Exceso de medio
- Estado del recipiente no seguro



Conexión a tierra: terminal del conductor de protección



Corriente alterna

1.2. Uso previsto

This instrument is intended for use in laboratories, pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for processing materials as described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

2. Instalación

2.1. Desembalaje

Compruebe que no se hayan producido daños durante el envío. Comunique al transportista los daños detectados al desembalar el equipo.

Contenido del paquete:

- Agitador Magnético con Calefacción/Placa Térmica/Agitador
- Cable de alimentación
- Barra de agitación (no aplicable para e-G52HP07C)

2.2. Selección de una ubicación

Seleccione una ubicación que cumpla con los siguientes requisitos para colocar el instrumento:

- La ubicación debe ser estable, plana y nivelada.
- Debe estar alejada de vapores explosivos.
- La superficie sobre la que se coloca el instrumento debe poder soportar el calor típico que genera el instrumento.
- Debe evitar ubicaciones en las que sea difícil desconectar el cable de alimentación durante el uso.

2.3. Alimentación de la conexión

El instrumento se suministra con un cable de alimentación de tres conductores conectado a tierra. Debe enchufarse a una toma de corriente con una conexión a tierra estándar adecuada.

Si el cable suministrado no satisface sus necesidades, utilice un cable de alimentación aprobado que tenga una clasificación igual o superior a la del cable suministrado originalmente y que cumpla con las normativas locales/nacionales del país en el que se vaya a utilizar el equipo.



Atención:

La sustitución del enchufe debe ser realizada por un electricista cualificado.

2.4. Encendido/Apagado

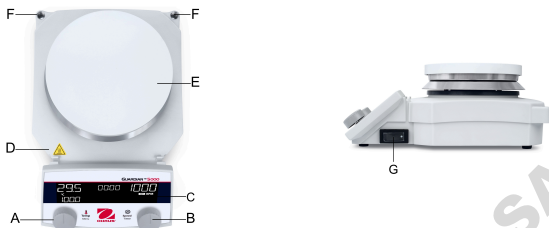
Después de conectar la alimentación, el instrumento estará listo para encenderse. Accionar el botón **Botón de espera** para Encender o Apagar el instrumento.



3. Descripción General del producto

Este capítulo contiene una descripción general del producto en cuanto a su construcción, interfaz, panel de control y pantalla.

3.1. Estructura del producto



N.º	Controles	Funciones
A	Perilla izquierda ¹	Temperatura de control y Menú (y Temporizador para e-G52HP07C)
B	Perilla derecha ²	Control de Velocidad y Temporizador (y menú para e-G52ST07C)
C	Pantalla	Muestra el estado de funcionamiento, los parámetros y los ajustes del menú
D	Precaución, Marca de Superficie Caliente	Advertencia de superficie caliente
E	Placa Térmica Superior	Calentamiento medio
F	Orificio de Montaje de la barra de accesorios x 2	Soportes de barra de montaje
G	Botón de espera	Encender/apagar el instrumento



Nota:

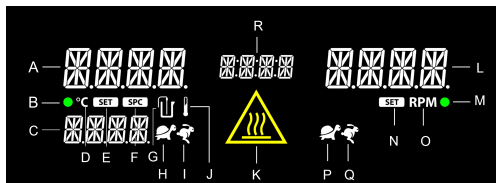
- 1 No aplicable a e-G52ST07C
- 2 No aplicable a e-G52HP07C

3.2. Interfaz



N.º	Descripción
H	Puerto de Sonda de Temperatura Externa
I	Puerto RS-232
J	Módulo de Alimentación

3.3. Pantalla



Pantalla de calentamiento		Pantalla General		Pantalla de Agitación	
A	Pantalla de Temperatura en Tiempo Real	R	Pantalla del Temporizador	L	Pantalla de Velocidad de Agitación
B	Indicador de Calentamiento			M	Indicador de Agitación
C	Pantalla de Ajuste de Temperatura			N	Ícono de Ajuste de Velocidad
D	Ícono de °C			O	Ícono de Unidad de Velocidad: RPM
E	Ícono de Ajuste de Temperatura			P	Ícono de Velocidad de Aceleración Suave
F	Ícono de Calibración de Punto Único			Q	Ícono de Velocidad de Aceleración Rápida
G	Ícono de conexión de sonda externa				
H	Ícono de Velocidad de Calentamiento Suave				
I	Ícono de Velocidad de Calentamiento Rápido				
J	Ícono de Ajuste del Límite de Temperatura (SmartHeat™)				
K	Ícono del Indicador de Superficie Caliente				

Atención:

El ícono del indicador de superficie caliente se iluminará cuando la temperatura de la placa superior sea ≥ 40 °C.



Este ícono permanecerá iluminado cuando se apague el instrumento.



Atención: MARCHA EN SECO

Se mostrará la alarma Run Dry (Ejecutar en seco) y se apagará el calentamiento si se está ejecutando un calentamiento controlado por sonda cuando la punta de la sonda no esté sumergida en el medio de calentamiento o si el nivel de la muestra desciende debido a la evaporación.

Apague el conmutador de espera para borrar la alarma.

**Nota:**

La protección contra marcha en seco está desactivada de forma predeterminada. Para activar la función, acceda a Menú > SYS > MARCHA EN SECO > EN



4. Funcionamiento

4.1. Operaciones Básicas

Definición del Control

Control	Definición
Pulsación corta	Oprima durante > 0.05 segundos y suéltelo antes de los 0.3 segundos.
Pulsación larga	Oprima durante > 0.3 segundos y suéltelo antes de los 1.5 segundos.
Mantener Oprimido	Mantenga oprimido durante > 1.5 segundos.
Girar	Rotación a la derecha para aumentar, rotación a la izquierda para disminuir

Funcionamiento del botón

Botón	Tarea	Funcionamiento
Botón de espera	Encienda el instrumento	Oprima el botón
	Apague el instrumento	Oprima el botón
	Ajuste la temperatura	Gire la perilla izquierda
	Inicie el calentamiento	Mantenga oprimida la perilla izquierda hasta que escuche un pitido o vea que la luz verde parpadea.
	Ajuste la temperatura cuando la calefacción esté encendida.	Gire la perilla izquierda para ajustar la temperatura establecida en tiempo real. (Si el ajuste en tiempo real está desactivado, oprima brevemente el botón para confirmar el ajuste).
	Detenga el calentamiento	Mantenga oprimida la perilla izquierda y suéltela cuando escuche un pitido, o suéltela cuando pasen 1.5 segundos. Cuando se detiene el calentamiento, la luz verde se apaga.
	Ajuste de la velocidad de agitación	Gire la perilla derecha
	Inicie la agitación	Mantenga oprimida la perilla derecha hasta que escuche un pitido o vea que la luz verde parpadea.
	Ajuste la velocidad cuando la agitación esté activada.	Gire la perilla derecha para ajustar la velocidad establecida en tiempo real. (Si el ajuste en tiempo real está desactivado, oprima brevemente el botón para confirmar el ajuste).
	Detenga la agitación.	Mantenga oprimida la perilla derecha y suéltela cuando escuche un pitido, o suéltela cuando pasen 1.5 segundos. Cuando se detiene el calentamiento, la luz verde se apaga.

5. Menú

5.1. Ingresar o Salir del Menú

Ingresar al Menú


Nota:






El Calentamiento y la Agitación deben desactivarse para acceder al Menú.

- Mantenga oprimido el botón hasta que aparezca **Menú** (Menú).
Aparecerá **Menú** (Menú) durante dos segundos y, luego, aparecerá el primer submenú para la configuración.
- Gire la perilla para seleccionar el submenú. Oprima la perilla para acceder al submenú.
- Configuración de ajustes
- Oprima la perilla para confirmar el ajuste y vuelva al Menú.

Salir del Menú

- Si está en el submenú, gire la perilla a **BACK** y oprímala para volver al menú.
- Desde el Menú, gire la perilla hasta **EXIT** (Salir) y, luego, gire la perilla.

5.2. Mapa del Menú

Menú	Submenú
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Máx. °C - 0 °C ajustable
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Zumbador BEEP • Ajuste de Inicio del Temporizador TMDE • Recuperación de Energía PWRR • Restablecimiento RSET • Ajuste en Tiempo Real RTA • Protección contra Marcha en Seco RUN DRY • Versión del sistema V 1.0¹ <div style="background-color: #e0f0ff; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Nota: 1 Ejemplo de visualización de la versión del sistema</p> </div>

5.3. Sistema - SYS

Submenú SYS	Definición	Opciones
BEEP	Se configura para activar o desactivar el zumbador.	<ul style="list-style-type: none"> • Habilitar EN (predeterminado) • Deshabilitar DIS

Submenú SYS	Definición	Opciones
TMDE	El ajuste de inicio del temporizador controla el inicio del temporizador en situaciones de cuenta regresiva o conteo.	<ul style="list-style-type: none"> ESTÁNDAR STD (predeterminado): inicio del temporizador cuando el calentamiento o la agitación están activados. Dependiente de la temperatura TEMP: el temporizador comenzará una vez que la temperatura del calentador o la temperatura de la sonda alcance la temperatura establecida en situaciones de conteo o cuenta regresiva.
PWRR	Si se ha desconectado la alimentación, la recuperación de energía permite que la unidad inicie automáticamente las funciones del calentador y el agitador cuando se restablezca la alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> Habilitar ON Deshabilitar OFF (predeterminado)
RSET	Restablece los ajustes de fábrica del instrumento.	<ul style="list-style-type: none"> YES (mantenga oprimida la perilla para confirmar la selección) NO
RTA	Habilite el ajuste en tiempo real (RTA), la temperatura y la velocidad de agitación se ajustarán en tiempo real. Deshabilite el RTA; el modo de ajuste Guardian clásico se activará automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> Habilitar ENEN (predeterminado) Deshabilitar DIS
RUN DRY	Activa o desactiva la protección de MARCHA EN SECO.	<ul style="list-style-type: none"> Habilitar EN Deshabilitar DIS (predeterminado)
V 1.0 : 1	Visualización de la versión actual del sistema	--

**Nota:**

1 Ejemplo de visualización de la versión del sistema

6. Mantenimiento

Limpieza



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento. Asegúrese de que no entre líquido en el interior de la Base o Terminal.



ATENCIÓN No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Si es necesario, la carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave.

Códigos de Error

Código de error	Descripción/causa del error	Medidas correctivas
N/A	La unidad no se enciende Fusible faltante o quemado	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
E1	RTD de placa desconectado	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
E2	Plate RTD Error	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
E3	Error de agitación	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.

Código de error	Descripción/causa del error	Medidas correctivas
E4	RTD de sonda desconectado	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E5	Error de RTD de sonda	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'appareil hors tension, puis retirez la sonde de l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil. • Si cela ne résout pas le problème, remplacez la sonde externe ou le PCBA principal, puis réessayez. • Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E7	Erreur de sonde externe. Une sonde externe est connectée à l'appareil lorsque le chauffage est allumé.	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E8	Sobrettemperatura de la placa	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
E9	El calentamiento no funciona	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
E10	Falla del tiristor TRIAC	No puede ser reparado por el usuario; póngase en contacto con Ohaus.
Error de CA	Frecuencia de red fuera del rango 40~55 Hz (valor nominal 50 Hz) o 55~70 Hz (valor nominal 60 Hz)	Regule la frecuencia de red dentro del rango.

Información sobre asistencia técnica

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web www.ohaus.com para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

7. Datos técnicos

7.1. Condiciones

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

Solo para uso en interiores

Altitud: Hasta 2000 m

Temperatura de funcionamiento: de 5 a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 a 65 °C

Humedad de funcionamiento: del 20 % al 80 % de humedad relativa, sin condensación

Humedad de almacenamiento: del 20 % al 80 % de humedad relativa, sin condensación

Suministro eléctrico: 100 - 120 V ~, 1-15 A, o 220 - 240 V ~, 1-10 A (Según el modelo)

Fluctuaciones de tensión: La red eléctrica suministra fluctuaciones de voltaje hasta $\pm 10\%$ de la tensión nominal.

Categoría de sobretensión (categoría II de instalación):






Grado de contaminación: 2

7.2. Especificaciones

Para conocer las especificaciones del producto, consulte el manual de instrucciones completo que puede descargar en www.ohaus.com.

8. Cumplimiento

El cumplimiento de los siguientes estándares se indica mediante la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con las normas armonizadas aplicables de las Directivas de la UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (CEM) y 2014/35/UE (LVD). La Declaración de cumplimiento de la UE está disponible en línea en www.ohaus.com/ce .
	Este producto cumple las normas legales aplicables del Reglamento sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012, el Reglamento sobre compatibilidad electromagnética del Reino Unido de 2016 y el Reglamento sobre equipos eléctricos (seguridad) de 2016. La Declaración de conformidad del Reino Unido está disponible en Internet: www.ohaus.com/uk-declarations .
	Este producto cumple con la Directiva 2012/19/UE (RAEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-1, CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Declaración de conformidad de ISED Canadá:

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Registro ISO 9001

El sistema de gestión que rige la producción de este producto cuenta con la certificación ISO 9001.

Table des matières

1. Introduction	1
1.1. Consignes de sécurité.....	1
1.2. Utilisation prévue.....	2
2. Installation	2
2.1. Déballage.....	2
2.2. Sélection de l'emplacement.....	2
2.3. Ligne d'alimentation.....	2
2.4. Commutateur de marche/arrêt.....	3
3. Vue d'ensemble du produit	3
3.1. Structure du produit.....	3
3.2. Interface.....	4
3.3. Afficheur.....	4
4. Opérations	5
4.1. Fonctionnement de base.....	5
5. Menu	6
5.1. Accéder au ou quitter le menu.....	6
5.2. Structure de menu.....	6
5.3. Système – SYS.....	7
6. Maintenance	7
7. Caractéristiques techniques	8
7.1. Conditions.....	8
7.2. Caractéristiques.....	9
8. Conformité	9

1. Introduction

1.1. Consignes de sécurité

Définition des avertissements et des symboles

AVERTISSEMENT pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.

PRECAUTION: Pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.

Attention Pour plus d'informations utiles concernant le produit. Peut causer des dommages à l'équipement s'il n'est pas évité.

Note pour plus d'informations utiles concernant le produit.

Symboles d'avertissement



MISE EN GARDE



Risque d'explosion



Choc électrique



Attention, surface chaude



Terminal du conducteur de protection



Courant alternatif

Mesures de sécurité



AVERTISSEMENT! Le système de protection de l'unité peut être compromis si cette dernière est utilisée avec des accessoires non fournis ou non recommandés par le fabricant, ou d'une manière non spécifiée par le fabricant.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane pour des performances et une sécurité optimales.
- **NE SOULEVEZ PAS** l'appareil par la plaque supérieure.
- Débranchez l'unité de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance et d'entretien.
- Tout déversement doit être nettoyé rapidement une fois l'unité refroidie.
- Les déversements d'alcalis, d'acide fluorhydrique ou d'acide phosphorique peuvent endommager l'unité et entraîner une défaillance thermique.
- **N'IMMERGEZ PAS** l'appareil pour le nettoyer.
- **NE FAITES PAS** fonctionner l'unité à des températures élevées sans que la plaque supérieure ne contienne de récipient/d'échantillon.
- **NE FAITES PAS** fonctionner l'appareil s'il présente des signes de dommages électriques ou mécaniques.
- La mise à la terre de l'équipement s'effectue en raccordant le cordon d'alimentation fourni à une prise de courant mise à la terre compatible.



MISE EN GARDE! Pour éviter tout risque d'électrocution, coupez complètement l'alimentation de l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil ou en le débranchant de la prise murale.



AVERTISSEMENT! l'unité n'est pas antidéflagrante. Faites preuve de prudence lorsque l'unité est allumée ou lorsque vous chauffez des produits volatils.

AVERTISSEMENT! N'UTILISEZ PAS l'unité dans des atmosphères explosives ou avec des matériaux susceptibles de constituer un environnement dangereux pendant le traitement. Tenez compte du point d'inflammabilité du produit par rapport à la température cible qui a été définie.



MISE EN GARDE! La plaque supérieure peut atteindre 550 °C. **NE TOUCHEZ PAS** la surface chaude. Faites toujours preuve de prudence. Tenez l'unité à l'écart des vapeurs explosives et à l'écart de papiers, rideaux et autres matériaux inflammables. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la plaque chauffante.



MISE EN GARDE! Tenez compte des risques suivants lors du chauffage.

- Matières inflammables
- Substances combustibles à faible point d'ébullition
- Bris de vitre dû à la force de secouage mécanique
- Taille de bol de pesée incorrecte
- Quantité de milieux trop élevée
- État du bol de pesée présentant un risque



Terre – Terminal du conducteur de protection



Courant alternatif

1.2. Utilisation prévue

This instrument is intended for use in laboratories, pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for processing materials as described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

2. Installation

2.1. Déballage

Vérifier qu'aucun dommage n'est survenu au cours du transport. Informer le transporteur des dommages constatés lors du déballage.

Contenu de l'emballage :

- Agitateur chauffant / Plaque chauffante / Agitateur
- Câble d'alimentation
- Barre d'agitation (non applicable à l'e-G52HP07C)

2.2. Sélection de l'emplacement

Sélectionner un emplacement qui répond aux exigences suivantes pour placer l'instrument :

- l'emplacement doit être solide, plat et horizontal.
- à l'écart des vapeurs explosives
- la surface sur laquelle l'instrument est placé peut résister à la chaleur généralement produite par l'instrument
- éviter les emplacements où il est difficile de débrancher le cordon d'alimentation pendant l'utilisation.

2.3. Ligne d'alimentation

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation à 3 conducteurs relié à la terre. Il doit être branché sur une prise de courant standard mise à la terre.

Si le cordon fourni ne convient pas, veuillez utiliser un cordon d'alimentation approuvé dont les caractéristiques nominales sont équivalentes ou supérieures à celles du cordon fourni à l'origine et qui est conforme aux réglementations locales/nationales du pays dans lequel l'équipement doit être utilisé.



Attention :

Le remplacement de la fiche doit être effectué par un électricien qualifié.

2.4. Commutateur de marche/arrêt

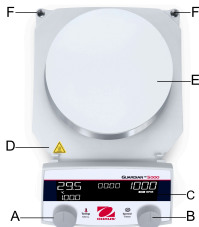
Une fois le commutateur d'alimentation branché, l'instrument est prêt à être allumé. Basculer le commutateur **Commutateur de mise en veille** pour allumer ou éteindre l'instrument.



3. Vue d'ensemble du produit

Ce chapitre donne un aperçu du produit en termes de fabrication, d'interface, de panneau de commande et d'affichage.

3.1. Structure du produit



#	Commandes	Fonctions
A	Tirant gauche ¹	Contrôle la température et le menu (et la minuterie sur l'e-G52HP07C)
B	Bouton droit : Tirant droit	Contrôle la vitesse et la minuterie (et le menu sur l'e-G52ST07C)
C	Afficheur	Afficher l'état de fonctionnement, les paramètres et les réglages du menu
D	Attention, indicateur de surface chaude	Mise en garde contre une surface chaude
E	Plaque chauffante supérieure	Milieu de chauffe
F	Orifice de fixation de la tige accessoire x 2	Montage des porte-tiges
G	Commutateur de mise en veille	Commutateur marche/arrêt



Remarque :

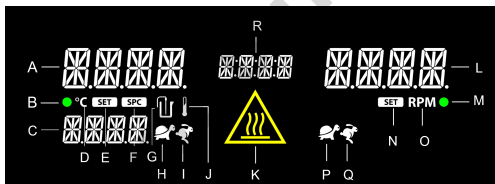
- 1 Non applicable à l'e-G52ST07C
- 2 Non applicable à l'e-G52HP07C

3.2. Interface



#	Description
H	Sonde de température externe
I	Port RS232
J	Module d'entrée d'alimentation

3.3. Afficheur



Affichage du chauffage		Affichage général		Affichage de l'agitation	
A	Affichage de la température en temps réel	R	Affichage du temps	L	Affichage de la vitesse d'agitation
B	Indicateur du chauffage			M	Indicateur de l'agitation
C	Affichage de la température définie			N	Icône de la vitesse définie
D	Icône °C			O	Unité de vitesse – Icône tr/min
E	Icône de la température définie			P	Icône Taux d'accélération progressive
F	Icône de calibrage à un point			Q	Icône du taux d'accélération rapide
G	Icône de connexion de la sonde externe				
H	Icône de vitesse de chauffe progressive				
I	Icône de vitesse de chauffe rapide				

Affichage du chauffage		Affichage général	Affichage de l'agitation
J	Icône Définir la limite de température (SmartHeat TM)		
K	Icône d'indicateur de surface chaude		

Attention :

L'icône de **icône d'indicateur de surface chaude** s'allume lorsque la température de la plaque est supérieure ou égale à 40 °C.



Cette icône reste allumée lorsque l'appareil est éteint.



Attention Brûlage à sec

L'alarme de brûlage à sec s'affiche et le chauffage s'arrête si un chauffage contrôlé par sonde fonctionne alors que l'extrémité de la sonde n'est pas immergée dans le milieu chauffant, ou si le niveau de l'échantillon baisse en raison de l'évaporation.

Désactivez l'interrupteur de veille pour effacer l'alarme.



Remarque :

La protection RUN DRY est désactivée par défaut.

Pour activer la fonction, entrez dans Menu > SYS > RUN DRY > EN


4. Opérations


4.1. Fonctionnement de base

Définition de la commande

Commande	Définition
Appui bref	Appuyer pendant plus de 0,05 seconde, relâcher avant 0,3 seconde.
Appui long	Appuyer plus de 0,3 seconde, relâcher avant 1,5 seconde
Appuyer et maintenir	Maintenir appuyé pendant plus de 1,5 secondes
Pivoter	Rotation dans le sens horaire pour augmenter, rotation dans le sens antihoraire pour diminuer

Fonctionnement des boutons

Touche	Tâche	Fonctionnement
	Allumer l'appareil	Appuyer sur le commutateur
	Éteindre l'appareil	Appuyer sur le commutateur
	Régler la température	Tourner le bouton gauche
	Démarrer le chauffage	Appuyer longuement sur le bouton gauche jusqu'à ce que vous entendiez un bip ou que le voyant vert clignote.
	Régler la température lorsque le chauffage est activé	Tournez le bouton gauche pour régler la température en temps réel. (si le réglage en temps réel est désactivé, appuyer brièvement sur le bouton pour confirmer le réglage)
	Arrêter le chauffage	Appuyer longuement sur le bouton gauche et le relâcher lorsque vous entendez un bip, ou le relâcher au bout de 1,5 seconde. Lorsque le chauffage est arrêté, le voyant vert s'éteint.

Touche	Tâche	Fonctionnement
	Régler la vitesse d'agitation	Tourner le bouton droit
	Démarrer l'agitation	Appuyez longuement sur le tirant droit jusqu'à ce que vous entendiez un bip ou que le voyant vert clignote.
	Régler la vitesse lorsque l'agitation est activée	Faites tourner le tirant droit pour ajuster la vitesse en temps réel. (si le réglage en temps réel est désactivé, appuyer brièvement sur le bouton pour confirmer le réglage)
	Arrêter l'agitation	Appuyez longuement sur le bouton gauche et le relâcher lorsque vous entendez un bip, ou le relâcher au bout de 1,5 seconde. Lorsque le chauffage est arrêté, le voyant vert s'éteint.

5. Menu

5.1. Accéder au ou quitter le menu

Accéder au menu



Remarque :





Le chauffage et l'agitation doivent être désactivés pour accéder au menu.


- Appuyez sur le bouton et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le menu **Menu** apparaisse.
Le **Menu** s'affiche pendant 2 secondes, puis le premier sous-menu de configuration apparaît.
- Tournez le bouton pour sélectionner Méthode. Appuyez sur le tirant pour accéder au sous-menu.
- Configurer les réglages
- Appuyez sur le tirant pour confirmer le réglage et revenir au menu.

Quitter le menu

- Pour naviguer dans le menu des réglages, tournez le bouton puis appuyez brièvement sur le bouton pour choisir la sélection. **BACK**
- Pour revenir au niveau supérieur du menu paramètres, tournez le bouton sur « BACK » puis appuyez brièvement sur le bouton. **EXIT**


5.2. Structure de menu

Menu	Sous-menu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max °C – 0 °C réglable
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 

Menu	Sous-menu
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Avertisseur BEEP • Réglage du démarrage du minuteur TMDE • Cordon d'alimentation PWRR • Réinitialiser RSET • Réglage en temps réel RTA • Protection contre la marche à sec RUN DRY • System Version V 1.0 1
	<p> Remarque : 1 Exemple d'affichage de la version du système</p>

5.3. Système – SYS

Sous-menu SYS	Définition	Options
BEEP	Permet d'activer ou de désactiver le bip.	<ul style="list-style-type: none"> • Activer EN (par défaut) • Désactiver DIS
TMDE	Le paramètre de démarrage de la minuterie contrôle le démarrage de la minuterie pour le chronométrage ou le compte à rebours	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (par défaut) : démarrage de la minuterie lorsque le chauffage ou l'agitation est activé(e) • Dépend de la température TEMP : la minuterie démarre une fois que la température de l'élément chauffant ou de la sonde atteint la température définie pour le chronométrage ou le compte à rebours
PWRR	En cas de coupure de courant, la fonction de récupération d'alimentation assure le redémarrage automatique des fonctions de chauffage et d'agitation de l'unité lorsque l'alimentation est rétablie.	<ul style="list-style-type: none"> • Activer ON • Désactiver OFF (par défaut)
RSET	Restaurer les réglages d'usine sur l'instrument.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (appuyez longuement sur le tirant pour confirmer la sélection) • NO
RTA	Activer le RTA (réglage en temps réel) : la température et la vitesse d'agitation seront réglées en temps réel. Désactiver le RTA : le mode de réglage classique du Guardian sera activé automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Activer ENEN (par défaut) • Désactiver DIS
RUN DRY	Activer ou désactiver la protection contre la marche à sec.	<ul style="list-style-type: none"> • Activer EN • Désactiver DIS (par défaut)
V 1.0 1	Affichage de la version actuelle du système	--

 **Remarque :**
1 Exemple d'affichage de la version du système

6. Maintenance

Nettoyage



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien. S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



Attention Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniac ou produits abrasifs. Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Description/Cause de l'erreur	Solution
S/O	L'unité ne s'allume pas Missing or blown fuse	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
E1	RTD sonde déconnecté	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
E3	Erreur d'agitation	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E4	RTD sonde déconnecté	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'appareil hors tension, puis retirez la sonde de l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil. • Si cela ne résout pas le problème, remplacez la sonde externe ou le PCBA principal, puis réessayez. • Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E7	Erreur de sonde externe. Une sonde externe est connectée à l'appareil lorsque le chauffage est allumé.	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter OHAUS.
E8	Température de la plaque excessive	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
E9	Le chauffage ne fonctionne pas	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
E10	Défaillance du triac	Non réparable par l'utilisateur, veuillez contacter OHAUS.
Err AC	Fréquence secteur en dehors de la plage 40~55 Hz (valeur nominale 50 Hz) ou 55~70 Hz (valeur nominale 60 Hz)	Réguler la fréquence secteur dans la plage.

Informations sur l'assistance technique

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus.

7. Caractéristiques techniques

7.1. Conditions

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

Utilisation à l'intérieur uniquement

Altitude : de 0 à 2 000 m

Température de fonctionnement : 5 à 40°C

Température de stockage : -20 à 65 °C

Humidité de fonctionnement : 20 – 80 % d'humidité relative, sans condensation.

Humidité de stockage : 20 – 80 % d'humidité relative, sans condensation.

Alimentation électrique : 100 – 120V ~, 1-15A, or 220 – 240V ~, 1-10A. (selon le modèle)

Fluctuations de tension : Fluctuations de tension de l'alimentation secteur jusqu'à $\pm 10\%$ de la tension nominale.

Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II






Degré de pollution : 2

7.2. Caractéristiques

Pour connaître les spécifications du produit, consulter le manuel d'utilisation complet à télécharger sur www.ohaus.com.

8. Conformité

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le marquage correspondant sur le produit.

Marquage	Norme
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (CEM) et 2014/35/UE (DBT). La déclaration de conformité UE est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme aux normes statutaires applicables de la Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. La déclaration de conformité pour le Royaume-Uni complète est disponible en ligne sur le site www.ohaus.com/uk-declarations .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 n° 61010-1, CAN/CSA-C22.2 N° 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 N° 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Déclaration de conformité ISED Canada :

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Certification ISO 9001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.

Inhalt

1. Einführung	1
1.1. Sicherheitshinweise.....	1
1.2. Bestimmungsgemässe Verwendung.....	2
2. Die Installation	2
2.1. Auspacken.....	2
2.2. Auswahl des Aufstellortes.....	2
2.3. Stromversorgung.....	2
2.4. Ein/Aus-Schalter.....	3
3. Produktübersicht	3
3.1. Produktaufbau.....	3
3.2. Schnittstelle.....	4
3.3. Display.....	4
4. Betrieb	5
4.1. Die grundlegende Bedienung.....	5
5. Menü	6
5.1. Öffnen oder Verlassen des Menüs.....	6
5.2. Menü-Übersicht.....	6
5.3. System – SYS.....	7
6. Pflege	7
7. Technische Daten	8
7.1. Voraussetzungen.....	8
7.2. Spezifikationen.....	9
8. Konformität	9

1. Einführung

1.1. Sicherheitshinweise

Definition von Signalwarnungen und Symbolen

WARNUNG	wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.
VORSICHT	Wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.
Achtung	wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet. Es ist möglich, Geräteschäden zu verursachen, wenn sie nicht vermieden werden.
Anmerkung	wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.
Warnsymbole	



VORSICHT



Explosionsgefahr



Stromschlag

Stromschlaggefahr
ahr

Schutzleiteranschluß



Wechselstrom

Sicherheitshinweise



WARNUNG Ein Betrieb des Geräts mit Zubehör, das nicht vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen wird, oder ein Betrieb auf andere, nicht vom Hersteller spezifizierte Weise, kann zur Beeinträchtigung der von diesem Gerät bereitgestellten Schutzfunktionen führen.

- Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen Unterlage, um eine optimale Leistung und höchste Sicherheit zu gewährleisten.
- Heben Sie das Gerät NICHT an der Deckplatte an.
- Vor Wartungs- und Servicearbeiten ist das Gerät stets von der Stromversorgung zu trennen.
- Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort nach dem Abkühlen des Geräts beseitigt werden.
- Verschüttungen von Laugen, Flusssäure oder Phosphorsäure können zu Geräteschäden und zu thermischem Versagen führen.
- Das Gerät darf NICHT zu Reinigungszwecken eingetaucht werden.
- Betreiben Sie das Gerät mit hoher Temperatur NUR DANN, wenn sich ein Behälter/eine Probe auf der Deckplatte befindet.
- Nehmen Sie das Gerät NICHT in Betrieb, wenn es Anzeichen elektrischer oder mechanischer Schäden aufweist.
- Die Schutzerdung des Geräts erfolgt durch den Anschluss des mitgelieferten Netzkabels an eine kompatible geerdete Netzsteckdose.



VORSICHT! Trennen Sie das Gerät zur Vermeidung von Stromschlägen vollständig von der Stromversorgung, indem Sie das Netzkabel vom Gerät trennen oder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



WARNUNG! Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Seien Sie vorsichtig, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder wenn flüchtige Stoffe erhitzt werden.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät NICHT in explosionsgefährdeten Umgebungen oder im Zusammenhang mit Materialien, die durch ihre Verarbeitung eine gefährliche Atmosphäre erzeugen könnten. Beachten Sie den Flammpunkt des Materials im Verhältnis zur eingestellten Zieltemperatur.



VORSICHT! Die Deckplatte kann Temperaturen von bis zu 550 °C erreichen. Berühren Sie die Heizfläche deshalb AUF KEINEN FALL! Sehen Sie sich immer vor. Halten Sie das Gerät von explosiven Dämpfen sowie von Papier, Tüchern und anderen brennbaren Materialien fern. Halten Sie das Netzkabel von der Heizplatte fern.



VORSICHT! Seien Sie sich beim Aufheizen folgender Risiken bewusst:

- Brennbare Stoffe
- Brennbare Stoffe mit niedriger Siedetemperatur
- Glasbruchgefahr durch mechanisches Schütteln
- Falsche Behältergröße
- Zu viel Medium im Behälter
- Nicht sicherheitsgerechter Behälterzustand



Schutzerdung – Schutzleiteranschluss



Wechselstrom

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

This instrument is intended for use in laboratories, pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for processing materials as described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

2. Die Installation

2.1. Auspacken

Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen. Informieren Sie umgehend das Versandunternehmen, falls Sie beim Auspacken eine Beschädigung feststellen.

Packliste:

- Heizrührer/Heizplatte/Rührgerät
- Netzkabel
- Rührstange (nicht bei e-G52HP07C)

2.2. Auswahl des Aufstellortes

Wählen Sie einen Standort, der die folgenden Anforderungen für die Gerätepositionierung erfüllt:

- Das Gerät muss stabil, eben und in der korrekten Ausrichtung stehen.
- Das Gerät muss in ausreichender Entfernung von jeglichen explosionsfähigen Dämpfen platziert sein.
- Die Oberfläche, auf der das Gerät aufgestellt wird, muss der Wärmeabstrahlung des Geräts problemlos standhalten können.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem sich das Stromkabel während des Betriebs nicht problemlos abziehen lässt.

2.3. Stromversorgung

Das Gerät wird mit einem dreidadrigen, geerdeten Netzkabel geliefert. Es sollte an eine passende geerdete Standardsteckdose angeschlossen werden.

Sollte das mitgelieferte Netzkabel nicht Ihren Anforderungen entsprechen, so verwenden Sie bitte ein zulässiges Netzkabel, das den Nennwerten des Originalkabels entspricht oder diese übersteigt und den örtlichen/nationalen Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes entspricht, in dem das Gerät verwendet werden soll.



Achtung:

Der Austausch des Steckers muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

2.4. Ein/Aus-Schalter

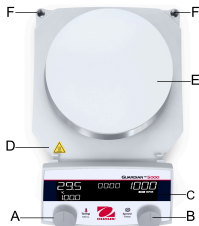
Nach dem Anschliessen an die Stromversorgung ist das Gerät betriebsbereit. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **Standby-Schalter** ein oder aus.



3. Produktübersicht

Dieses Kapitel gibt einen Überblick über Konstruktion, Schnittstelle, Bedienfeld und Display des Produktes.

3.1. Produktaufbau



#	Bedienelemente	Funktionen
A	Linker Knopf ¹	Temperaturregelung und Menü (bei e-G52HP07C auch Timer)
B	Rechter Knopf ²	Steuergeschwindigkeit und Timer (bei e-G52ST07C auch Menü)
C	Anzeigedisplay	Anzeigen des Betriebsstatus, der Parameter und der Menüeinstellungen
D	Markierung „Vorsicht, heisse Oberfläche!“	Warnung vor heisser Oberfläche
E	Obere Heizplatte	Heizmedium
F	Montagebohrung für Zubehörstab, 2 x	Montagegastangenhalterungen
G	Standby-Schalter	Ein- und Ausschalten des Geräts



Anmerkung:

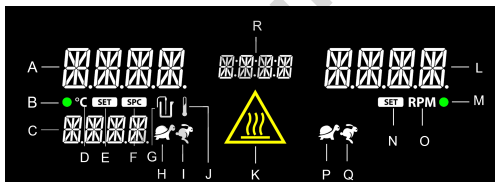
- 1 Gilt nicht für e-G52ST07C
- 2 Gilt nicht für e-G52HP07C

3.2. Schnittstelle



#	Beschreibung
H	Anschluss für den externen Temperatursfühler
I	RS232-Schnittstelle
J	Netzeingangsmodul

3.3. Display



Heizungs-Display		Allgemeines Display		Rührdisplay	
A	Echtzeit-Temperatur-Display	R	Timer-Display	L	Display für die Rührgeschwindigkeit
B	Heizungsanzeige			M	Rühranzeige
C	Display für den Temperatur-Sollwert			N	Symbol für den Geschwindigkeits-Sollwert
D	°C-Symbol			O	Geschwindigkeitseinheit – U/min-Symbol
E	Symbol für den Temperatur-Sollwert			P	Symbol für die sanfte Beschleunigungsrate
F	Symbol Einpunktkalibrierung			Q	Symbol für die schnelle Beschleunigungsrate
G	Symbol für externe Sondenverbindung				
H	Symbol für die sanfte Heizrate				
I	Symbol für die schnelle Heizrate				

Heizungs-Display		Allgemeines Display	Rührdisplay
J	Symbol für den Temperatur-Sollgrenzwert (SmartHeat™)		
K	Symbol für die Hot-Top-Anzeige		

Achtung:

Das **Symbol für die Hot-Top-Anzeige**-Symbol leuchtet auf, wenn die Temperatur der oberen Platte 40 °C oder mehr beträgt.



Dieses Symbol leuchtet weiter, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Achtung: RUN DRY

Wenn ein fühlergesteuertes Heizgerät läuft, während die Fühlerspitze nicht in das Heizmedium eingetaucht ist, oder wenn der Pegel des Probematerials aufgrund von Verdunstung sinkt, erscheint eine Trockenlauf-Alarmmeldung auf dem Display, und die Heizung wird ausgeschaltet. Schalten Sie den Standby-Schalter aus, um den Alarm zu löschen.



Anmerkung:

Der Trockenlaufschutz ist standardmässig deaktiviert.

Um die Funktion zu aktivieren, gehen Sie zum Menü > SYS > RUN DRY > EN


4. Betrieb


4.1. Die grundlegende Bedienung

Erläuterung der Symbole

Kontrolle	Definition
Kurzes Drücken	Länger als 0,05 Sekunden, aber kürzer als 0,3 Sekunden gedrückt halten.
Langes Drücken	Länger als 0,3 Sekunden, aber kürzer als 1,5 Sekunden gedrückt halten.
Gedrückt halten	Länger als 1,5 Sekunden gedrückt halten.
Drehen	Drehung im Uhrzeigersinn zum Erhöhen, Drehung gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern

Tastenbelegung

Taste	Aufgabe	Betrieb
	Einschalten des Geräts	Den Schalter drücken
	Ausschalten des Geräts	Den Schalter drücken
	Anpassen der Temperatur	Am linken Knopf drehen
	Einschalten der Heizung	Halten Sie den linken Knopf so lange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören oder das grüne Licht blinkt.
Temperatur bei eingeschalteter Heizung einstellen		Drehen Sie am linken Knopf, um den Temperatur-Sollwert in Echtzeit einzustellen. (Wenn die Echtzeit-Justierung deaktiviert ist, drücken Sie kurz auf den Knopf, um die Anpassung zu bestätigen.)
Ausschalten der Heizung		Halten Sie den linken Knopf so lange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören, oder lassen Sie ihn nach 1,5 Sekunden los. Wenn die Heizung angehalten wird, erlischt die grüne Leuchte.

Taste	Aufgabe	Betrieb
	Rührgeschwindigkeit einstellen	Am rechten Knopf drehen
	Starten des Rührvorgangs	Halten Sie den rechten Knopf so lange gedrückt, bis Sie einen Signalton hören oder das grüne Licht blinkt.
	Drehzahleinstellung bei eingeschaltetem Rührwerk	Drehen Sie am rechten Knopf, um den Drehzahlsollwert in Echtzeit einzustellen. (Wenn die Echtzeit-Justierung deaktiviert ist, drücken Sie kurz auf den Knopf, um die Anpassung zu bestätigen.)
	Rühren stoppen	Halten Sie den rechten Knopf so lange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören, oder lassen Sie ihn nach 1,5 Sekunden los. Wenn die Heizung angehalten wird, erlischt die grüne Leuchte.

5. Menü

5.1. Öffnen oder Verlassen des Menüs

Öffnen des Menüs



Anmerkung:





Heizung und Rührfunktion müssen deaktiviert sein, damit das Menü aufgerufen werden kann.


- Halten Sie den Knopf gedrückt, bis das Menü **Menü** angezeigt wird.
Zwei Sekunden lang wird **Menü** angezeigt, dann erst erscheint das Untermenü für die Konfiguration.
- Drehen Sie den Knopf, um das Untermenü auszuwählen. Drücken Sie kurz auf den Knopf, um in das Untermenü zu gelangen.
- Einstellungen vornehmen
- Drücken Sie auf den Knopf, um die Einstellung zu bestätigen und zum Menü zurückzukehren.

Verlassen des Menüs

- Wenn Sie sich im Untermenü befinden, drehen Sie den Knopf auf **BACK** und drücken ihn anschliessend, um zum Menü zurückzukehren.
- Drehen Sie im Menü den Knopf auf Beenden **EXIT** und drücken Sie anschliessend den Knopf.

5.2. Menü-Übersicht

Menü	Untermenü
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max. °C – 0 °C einstellbar
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 

Menü	Untermenü
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Signalton BEEP • Timer-Starteinstellung TMDE • Stromversorgungswiederherstellung PWRR • Reset RSET • Echtzeit-Anpassung RTA • Trockenlaufschutz RUN DRY • Systemversion V !0 !¹
	 Anmerkung: 1 Beispielanzeige der Systemversion

5.3. System – SYS

SYS Untermenü	Definition	Optionen
BEEP	Stellt den Signalton ein oder aus.	<ul style="list-style-type: none"> • EN aktivieren (Standard) • DIS deaktivieren
TMDE	Timer Start-Einstellung steuert die Initiierung des Timers in Zähl- oder Countdown-Situationen	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (Standard): Timerstart bei eingeschaltetem Heizen oder Rühren • Temperaturabhängige TEMP: Der Timer startet, sobald die Temperatur des Heizgeräts oder des Fühlers die eingestellte Temperatur in der Zähl- oder Countdown-Situation erreicht.
PWRR	Wenn die Stromzufuhr unterbrochen wurde, kann das Gerät mit der Funktion Power Recovery automatisch die Heiz- und Rührfunktionen wieder starten, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren ON • Deaktivieren OFF (Standard)
RSET	Setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (langes Drücken des Knopfes zur Bestätigung der Auswahl) • NO
RTA	Aktivieren Sie RTA (Real-time Adjustment), Temperatur und Rührdrehzahl werden in Echtzeit angepasst. Deaktivieren Sie RTA, der klassische Guardian-Anpassungsmodus wird automatisch aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren ENEN (Standard) • Deaktivieren DIS
RUN DRY	Aktivieren oder deaktivieren Sie den Trockenlaufschutz.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren EN • Deaktivieren DIS (Standard)
V !0 !¹	Anzeige der aktuellen Systemversion	--



Anmerkung:
1 Beispielanzeige der Systemversion

6. Pflege

Reinigung



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.



Achtung/Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

Fehlercodes

Fehlercode	Fehlerbeschreibung/Fehlerursache	Behebungsmassnahmen
nicht verfügbar	Das Gerät lässt sich nicht einschalten Fehlende oder durchgebrannte Sicherung	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
E1	Platten-RTD getrennt	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
E2	Fehler Platten-RTD	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
E3	Rührfehler	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das OHAUS.
E4	Fühler-RTD getrennt	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das OHAUS.
E5	Fehler Fühler RTD	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie das Gerät aus, und entfernen Sie dann die Sonde aus dem Gerät. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, tauschen Sie die externe Sonde oder die Hauptplatine aus und versuchen Sie es erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das OHAUS.
E7	Fehler bei der externen Sonde. Eine externe Sonde wird an das Gerät angeschlossen, während die Heizung eingeschaltet ist.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das HAUS.
E8	Platten-Übertemperatur	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
E9	Heizung funktioniert nicht	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
E10	Triac-Fehler	Nicht vom Nutzer behebbare Fehler, bitte Ohaus kontaktieren.
AC Err	Netzfrequenz ausserhalb des Bereichs 40~55 Hz (Nennwert 50 Hz) oder 55~70 Hz (Nennwert 60 Hz)	Stellen Sie Netzfrequenz innerhalb des Bereiches sicher.

Informationen zur technischen Unterstützung

Bitte besuchen Sie unsere Webseite www.ohaus.com, um das für Sie nächstgelegene Ohaus Büro zu finden. Besuchen Sie unsere Webseite unter www.ohaus.com, um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

7. Technische Daten

7.1. Voraussetzungen

Die technischen Daten gelten unter folgenden Voraussetzungen:

Nur für die Verwendung in Innenräumen

Höhenlage: 0 bis 2000 m

Betriebstemperatur: 5 bis 40 °C

Lagertemperatur -20 bis 65 °C

Betriebsfeuchtigkeit: 20 bis 80 % relative Feuchte, nicht kondensierend

Lagerungsfeuchtigkeit: 20 bis 80 % relative Feuchte, nicht kondensierend

Stromversorgung: 100 – 120 V ~, 1 – 15 A oder 220 – 240 V ~, 1 – 10 A. (Modellabhängig)

Spannungsschwankungen: Schwankungen der Netzspannung bis zu ± 10 % der Nennspannung.






Überspannungskategorie II
 (Installationskategorie): II
 Verschmutzungsgrad: 2

7.2. Spezifikationen

Die Produktspezifikationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie unter www.ohaus.com herunterladen können.

8. Konformität

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt ersichtlich.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den geltenden harmonisierten Normen der EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) und 2014/35/EU (LVD). Die EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter www.ohaus.com/ce .
	Dieses Produkt entspricht den geltenden gesetzlichen Normen der Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Die Konformitätserklärung des Vereinigten Königreichs ist online unter www.ohaus.com/uk-declarations verfügbar.
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU (EEAG). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

ISED Canada Konformitätserklärung:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 Registrierung

Das Managementsystem für die Herstellung dieses Produkts ist nach ISO 9001 zertifiziert.

Sommario

1. Introduzione.....	1
1.1. Informazioni sulla sicurezza.....	1
1.2. Uso previsto.....	2
2. Installazione.....	2
2.1. Disimballaggio.....	2
2.2. Selezione di un luogo.....	2
2.3. Collegamento dell'alimentazione.....	2
2.4. Interruttore On/Off.....	2
3. Panoramica del prodotto.....	2
3.1. Struttura del prodotto.....	3
3.2. Interfaccia.....	3
3.3. Display.....	4
4. Funzionamento.....	5
4.1. Funzionamento di base.....	5
5. Menu.....	6
5.1. Accedere o uscire dal Menu.....	6
5.2. Mappa Menu.....	6
5.3. Sistema - SYS.....	6
6. Manutenzione.....	7
7. Dati tecnici.....	8
7.1. Condizioni.....	8
7.2. Specifiche.....	8
8. Conformità.....	8

1. Introduzione

1.1. Informazioni sulla sicurezza

Definizione dei simboli e dei segnali di avvertenza

PERICOLO	Per una situazione di pericolo con rischio medio che può provocare lesioni o morte se non evitata.
AVVERTENZA	Per una situazione di pericolo con rischio basso che può provocare danni al dispositivo o alla proprietà oppure perdita di dati o lesioni, se non evitata.
Attenzione	Indica informazioni importanti sul prodotto. Possibile causare danni alle apparecchiature se non evitati.
Nota	Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di pericolo



PERICOLO



Rischio di esplosione



Elettrocuzione



Attenzione, superficie calda



Terminale conduttore di protezione



Corrente alternata

Precauzioni di sicurezza



PERICOLO! La protezione fornita dall'unità può essere compromessa se utilizzata con accessori non forniti o raccomandati dal produttore o se utilizzata in modo diverso da quello specificato dal produttore.

- Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana per ottenere le migliori prestazioni e la massima sicurezza.
- NON sollevare l'unità dal piano.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione e riparazione.
- Le fuoriuscite devono essere rimosse tempestivamente, dopo che l'unità si è raffreddata.
- Le fuoriuscite di alcali, acido fluoridrico o acido fosforico possono danneggiare l'unità e portare a guasti termici.
- NON immergere l'unità per la pulizia.
- NON utilizzare l'unità ad alte temperature senza un contenitore/campione sul piano.
- NON azionare l'unità se presenta segni di danni elettrici o meccanici.
- La messa a terra di protezione dell'apparecchiatura si ottiene collegando il cavo di rete in dotazione a una presa di corrente provvista di messa a terra compatibile.



CAUTION! Per evitare scosse elettriche, interrompere completamente l'alimentazione elettrica dell'unità scollegando il cavo di rete o scollegando la spina dalla presa a muro.



AVVERTENZA: l'unità non è a prova di esplosione. Prestare attenzione quando l'unità è accesa o quando si riscaldano materiali volatili.

AVVERTENZA NON utilizzare l'unità in atmosfere esplosive o con materiali che potrebbero causare un ambiente pericoloso durante la lavorazione. Tenere presente il punto di infiammabilità del materiale in relazione alla temperatura target impostata.



Attenzione: Il piano può raggiungere i 500 °C: NON toccare la superficie riscaldata. Prestare sempre attenzione. Tenere l'unità lontana da vapori esplosivi e priva di carta, teli e altri materiali infiammabili. Tenere il cavo di rete lontano dal piano del riscaldatore.



PERICOLO! Prestare attenzione ai seguenti rischi durante il riscaldamento.

- Materiali infiammabili
- Sostanze combustibili con basso punto di ebollizione
- Rottura del vetro a causa della forza meccanica di agitazione
- Dimensioni del contenitore errate
- Troppo mezzo
- Condizione non sicura del contenitore



Messa a terra - terminale conduttore di protezione



Corrente alternata

1.2. Uso previsto

Questo strumento è destinato all'uso in laboratori, farmacie, scuole, aziende e industria leggera. Deve essere utilizzato solo per la lavorazione dei materiali come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è da considerarsi non previsto.

Questo strumento è conforme agli attuali standard industriali e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

Se lo strumento non viene utilizzato secondo le presenti istruzioni per l'uso, la protezione prevista potrebbe risultare compromessa.

2. Installazione

2.1. Disimballaggio

Verificare che non si siano verificati danni durante la spedizione. Informare il corriere dei danni riscontrati al momento del disimballaggio.

Contenuto dell'imballo:

- Agitatore con piastra riscaldante / Piastra riscaldante / Agitatore
- Cavo di rete
- Barra di agitazione (non applicabile per e-G52HP07C)

2.2. Selezione di un luogo

Selezionare un luogo che soddisfi i seguenti requisiti per posizionare lo strumento:

- il luogo di installazione deve essere stabile, piano e livellato;
- lontano da vapori esplosivi;
- la superficie su cui viene posizionato lo strumento deve essere in grado di sopportare il calore tipico prodotto dallo strumento.
- Evitare luoghi in cui sia difficile scollegare il cavo di rete durante l'uso.

2.3. Collegamento dell'alimentazione

Lo strumento è dotato di un cavo di rete a 3 conduttori con messa a terra. Deve essere collegato a una presa di corrente standard con messa a terra.

Se il cavo fornito non soddisfa le vostre esigenze, utilizzare un cavo di alimentazione omologato con valori nominali pari o superiori a quelli del cavo fornito originariamente e conforme alle normative locali/nazionali del paese in cui l'apparecchiatura deve essere utilizzata.



Attenzione:
la sostituzione della spina deve essere eseguita da un elettricista qualificato.

2.4. Interruttore On/Off

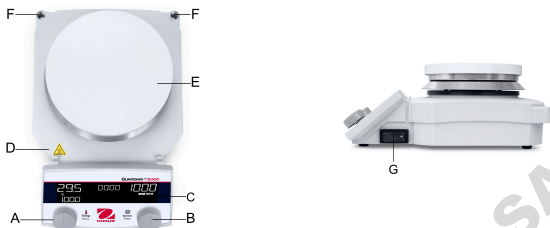
Dopo aver collegato l'alimentazione, lo strumento è pronto per l'accensione. Ruotare l'interruttore **Interruttore di standby** per accendere o spegnere lo strumento.



3. Panoramica del prodotto

Questo capitolo fornisce una panoramica del prodotto in termini di struttura, interfaccia, pannello di controllo e display.

3.1. Struttura del prodotto



#	Comandi	Funzioni
A	Manopola sinistra ¹	Controllo della temperatura e Menu (e timer per e-G52HP07C)
B	Manopola destra ²	Velocità di controllo e timer (e Menu per e-G52ST07C)
C	Display	Mostra lo stato delle operazioni, i parametri e le impostazioni del Menu
D	Attenzione, simbolo di superficie rovente	Avvertenza di superficie rovente
E	Piastra di riscaldamento superiore	Calore medio
F	Accessorio Foro di montaggio dell'asta x 2	Supporti montaggio asta
G	Interruttore di standby	Accendere/Spegnere lo strumento


Nota:

- 1 Non applicabile a e-G52ST07C
- 2 Non applicabile a e-G52HP07C

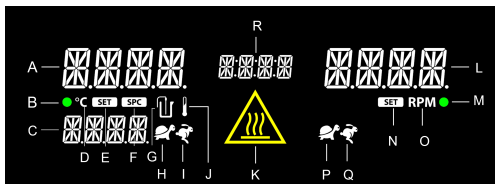
3.2. Interfaccia



#	Descrizione
H	Porta per sonda di temperatura esterna

#	Descrizione
I	Porta RS232
J	Modulo di ingresso alimentazione

3.3. Display



Display di riscaldamento		Display generale		Display agitazione	
A	Display della temperatura in tempo reale	R	Display del timer	L	Display della velocità di agitazione
B	Indicatore di riscaldamento			M	Indicatore agitazione
C	Display della temperatura impostata			N	Icona della velocità impostata
D	Icona °C			O	Unità di velocità - Icona RPM
E	Icona della temperatura impostata			P	Icona della velocità di accelerazione graduale
F	Icona di taratura a punto singolo			Q	Icona della velocità di accelerazione rapida
G	Icona di connessione della sonda esterna				
H	Icona della velocità di riscaldamento graduale				
I	Icona della velocità di riscaldamento rapido				
J	Icona del limite di temperatura impostata (SmartHeat™)				
K	Icona dell'indicatore di temperatura eccessiva				

Attenzione:

L'Icona indicatore di temperatura eccessiva si accende quando la temperatura della piastra è ≥ 40 °C.



Questa icona rimane accesa quando lo strumento viene spento.



Attenzione Bruciatura a secco

Se il riscaldamento controllato dalla sonda è in corso quando la punta della sonda non è immersa nel mezzo di riscaldamento o il livello del campione si abbassa a causa dell'evaporazione, viene visualizzato l'allarme Bruciatura a secco e il riscaldamento viene interrotto.

Spegnere l'interruttore di standby per cancellare l'allarme.



**Nota:**

La protezione RUN DRY è disattivata per impostazione predefinita.
Per abilitare la funzione, accedere a Menu > SYS > RUN DRY > EN

4. Funzionamento**4.1. Funzionamento di base****Definizione di controllo**

Definizione di	controllo
Pressione breve	Premere per >0,05 secondi, rilasciare prima di 0,3 secondi.
Pressione prolungata	Premere per >0,3 secondi, rilasciare prima di 1,5 secondi
Pressione molto prolungata	Tenere premuto per >1,5 secondi
Rotazione	Rotazione in senso orario per aumentare, rotazione in senso antiorario per diminuire

Funzionamento dei pulsanti

Pulsante	Attività	Funzionamento
Interruttore di standby	Accendere lo strumento	Premere l'interruttore
	Spegnere lo strumento	Premere l'interruttore
	Regolare la temperatura	Ruotare la manopola sinistra
	Avviare il riscaldamento	Tenere premuta la manopola sinistra finché non si sente un segnale acustico o la spia verde non lampeggia.
	Regolare la temperatura quando il riscaldamento è acceso	Ruotare la manopola sinistra per regolare in tempo reale la temperatura impostata. (Se la regolazione in tempo reale è disattivata, premere brevemente la manopola per confermare la regolazione)
	Interrompere il riscaldamento	Tenere premuta la manopola sinistra e rilasciarla quando si sente un segnale acustico, oppure rilasciarla entro 1,5 secondi. Quando il riscaldamento viene arrestato, la spia verde si attenua.
	Regolare la velocità di agitazione	Ruotare la manopola destra
	Avviare l'agitazione	Tenere premuta la manopola destra finché non si sente un segnale acustico o la spia verde non lampeggia.
	Regolare la velocità quando l'agitazione è attiva	Ruotare la manopola destra per regolare in tempo reale la velocità impostata. (Se la regolazione in tempo reale è disattivata, premere brevemente la manopola per confermare la regolazione)
	Interrompere l'agitazione	Tenere premuta la manopola destra e rilasciarla quando si sente un segnale acustico, oppure rilasciarla entro 1,5 secondi. Quando il riscaldamento viene arrestato, la spia verde si attenua.

5. Menu

5.1. Accedere o uscire dal Menu

Accedere al Menu


Nota:






Il riscaldamento e l'agitazione devono essere disattivati per accedere al Menu.

1. Tenere premuta la manopola fino a quando sul display non viene visualizzato **Menu**.
Il display visualizzerà **Menu** per 2 secondi, successivamente verrà visualizzato il primo sottomenu per la configurazione.
2. Ruotare la manopola per selezionare il sottomenu. Premere la manopola per accedere al sottomenu.
3. Configurazione delle impostazioni
4. Premere la manopola per confermare la regolazione e tornare al Menu.

Uscire dal Menu

1. Dal sottomenu, ruotare la manopola su **BACK**, quindi premere la manopola per tornare al Menu.
2. Dal Menu, ruotare la manopola su **EXIT**, quindi premere la manopola.

5.2. Mappa Menu

Menu	Sottomenu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max °C - 0 °C regolabile
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Segnalatore acustico BEEP • Impostazione avvio timer TMDE • Ripristino dell'alimentazione PWRR • Reset RSET • Regolazione in tempo reale RTA • Protezione contro il funzionamento a secco RUN DRY • Versione del sistema V 1.0¹ <div style="background-color: #e0f0ff; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Nota: 1 Esempio di visualizzazione della versione del sistema </div>

5.3. Sistema - SYS

Sottomenu SYS	Definizione	Opzioni
BEEP	Impostato per attivare o disattivare il segnale acustico.	<ul style="list-style-type: none"> • Attiva EN (predefinito) • Disattiva DIS

Sottomenu SYS	Definizione	Opzioni
TMDE	L'impostazione Avvio timer controlla l'avvio del timer in situazioni di conteggio o conto alla rovescia	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (predefinito): avvio del timer quando il riscaldamento o l'agitazione sono attivi • Dipendente dalla temperatura TEMP: il timer si avvierà non appena la temperatura del riscaldatore o la temperatura della sonda raggiungerà la temperatura impostata in situazioni di conteggio o conto alla rovescia
PWRR	Se l'alimentazione è stata scollegata, il ripristino dell'alimentazione consente all'unità di riavviare automaticamente le funzioni del riscaldatore e dell'agitatore quando viene ripristinata l'alimentazione.	<ul style="list-style-type: none"> • Attiva ON • Disattiva OFF (predefinito)
RSET	Ripristina le impostazioni di fabbrica dello strumento.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (tenere premuta la manopola per confermare la selezione) • NO
RTA	Attivare RTA (Regolazione in tempo reale): la temperatura e la velocità di agitazione verranno regolate in tempo reale. Disattivare RTA: la modalità di regolazione classica Guardian verrà attivata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Attiva ENEN (predefinito) • Disattiva DIS
RUN DRY	Attivare o disattivare la protezione contro il FUNZIONAMENTO A SECCO.	<ul style="list-style-type: none"> • Attiva EN • Disattiva DIS (predefinito)
V t.0 : 1	Visualizzazione della versione attuale del sistema	--

**Nota:**

1 Esempio di visualizzazione della versione del sistema

6. Manutenzione

Pulizia



PERICOLO Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



Attenzione Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi. Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

Codici errore

Codice errore	Descrizione / Causa dell'errore	Eliminazione degli errori
N/D	L'unità non si accende Fusibile mancante o bruciato	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
E1	RTD piastra scollegato	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
E2	Errore RTD piastra	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
E3	Errore agitazione	Spegnere e riaccendere l'unità. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	RTD sonda scollegato	Spegnere e riaccendere l'unità. Se il problema persiste, contattare OHAUS.

Codice errore	Descrizione / Causa dell'errore	Eliminazione degli errori
E5	Errore RTD sonda	<ul style="list-style-type: none"> Spegner e riaccendere l'unità, quindi rimuovere la sonda dall'unità. Quindi riaccendere l'unità. Se il problema persiste, sostituire la sonda esterna o il PCBA principale, quindi riprovare. Se il problema persiste, contattare OHAUS.
E7	Errore sonda esterna. Una sonda esterna è collegata all'unità mentre il riscaldamento è acceso.	Spegner e riaccendere l'unità. Se il problema persiste, contattare OHAUS.
E8	Sovratemperatura piastra	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
E9	Riscaldamento non funzionante	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
E10	Guasto Triac	Non riparabile dall'utente, contattare Ohaus.
Err AC	Frequenza di alimentazione fuori gamma 40~55 Hz (valore nominale 50 Hz) o 55~70 Hz (valore nominale 60 Hz)	Regolare la frequenza di alimentazione entro la gamma.

Informazioni sull'assistenza tecnica

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web www.ohaus.com per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

7. Dati tecnici

7.1. Condizioni

I dati tecnici sono validi alle seguenti condizioni:

Solo per uso interno

Altitudine: da 0 a 2.000 m

Temperatura di funzionamento: da 5 a 40 °C

Temperatura di stoccaggio: da -20 a 65 °C

Umidità di funzionamento: umidità relativa dal 20 all'80%, senza condensa

Umidità di stoccaggio: umidità relativa dal 20 all'80%, senza condensa

Alimentazione elettrica: 100 - 120 V ~, 1-15 A, o 220 - 240 V ~, 1-10 A. (A seconda dei modelli)

Fluttuazioni di tensione: Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione fino a ±10% della tensione nominale.

Categoria di sovratensione (categoria II di installazione):


Grado di inquinamento: 2





7.2. Specifiche

Per le specifiche del prodotto, consultare il Manuale di istruzioni completo scaricabile dal sito www.ohaus.com.

8. Conformità

La conformità ai seguenti standard è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme agli standard armonizzati applicabili delle direttive UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) e 2014/35/UE (LVD) La dichiarazione di conformità UE è disponibile online su www.ohaus.com/ce .

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle norme di legge applicabili del Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, del UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e dell'Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. La dichiarazione di conformità del Regno Unito è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/uk-declarations .
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2012/19/EU (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Dichiarazione di conformità ISED Canada:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Registrazione ISO 9001

Il sistema di gestione che regola la produzione di questo prodotto è certificato ISO 9001.

Índice

1. Introdução.....	1
1.1. Informações de segurança.....	1
1.2. Uso pretendido.....	2
2. Instalação.....	2
2.1. Desembalagem.....	2
2.2. Selecionando o local.....	2
2.3. Conexão de energia.....	2
2.4. Ligar / Desligar.....	2
3. Visão geral do produto.....	2
3.1. Estrutura do produto.....	3
3.2. Interface.....	3
3.3. Tela.....	4
4. Operações.....	5
4.1. Operações básicas.....	5
5. Menu.....	6
5.1. Entrar ou sair do menu.....	6
5.2. Mapa do Menu.....	6
5.3. Syetem - SYS.....	6
6. Manutenção.....	7
7. DADOS TÉCNICOS.....	8
7.1. Condições.....	8
7.2. Especificações.....	8
8. CONFORMIDADE.....	8

1. Introdução

1.1. Informações de segurança

Definição de sinais de advertência e símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto. Possible to cause equipment damage if not avoided.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



CUIDADO



Risco de explosão



Choque elétrico

Cuidado,
superfície quenteTerminal de
condutor de
proteçãoCorrente
alternada

Precauções de segurança



AVISO! A proteção fornecida pela unidade pode ser prejudicada se usada com acessórios não fornecidos ou não recomendados pelo fabricante, ou se usada de uma maneira não especificada pelo fabricante.

- Sempre opere a unidade em uma superfície nivelada para obter melhor desempenho e segurança máxima.
- NÃO levante a unidade pela placa superior.
- Desconecte a unidade da alimentação elétrica antes da manutenção e reparo.
- Os derramamentos devem ser removidos imediatamente após o resfriamento da unidade.
- Derramamentos de álcalis, ácido fluorídrico ou ácido fosfórico podem danificar a unidade e levar a falha térmica.
- NÃO faça imersão da unidade para limpeza.
- NÃO opere a unidade em altas temperaturas sem um recipiente/amostra na placa superior.
- NÃO opere a unidade se ela apresentar sinais de danos elétricos ou mecânicos.
- O aterramento de proteção do equipamento é obtido por meio da conexão do cabo de alimentação fornecido a uma tomada aterrada compatível.



CUIDADO! Para evitar choque elétrico, corte completamente a alimentação da unidade desconectando o cabo de alimentação da unidade ou da tomada.



ADVERTÊNCIA: a unidade não é à prova de explosão. Tenha cuidado quando a unidade estiver ligada ou ao aquecer materiais voláteis.

ADVERTÊNCIA! NÃO use a unidade em atmosferas explosivas ou com materiais que possam causar um ambiente perigoso devido ao processamento. Tenha em mente o ponto de fulgor do material relativo à temperatura alvo que foi definida.



CUIDADO! A placa superior pode atingir 500 °C. NÃO toque na superfície aquecida. Tenha sempre cuidado. Mantenha a unidade afastada de vapores explosivos e de papéis, cortinas e outros materiais inflamáveis. Mantenha o cabo de alimentação longe da placa do aquecedor.

CUIDADO! Cuidado com os seguintes riscos ao aquecer.

- Materiais inflamáveis
- Substâncias combustíveis de baixo ponto de ebulição
- Quebra do vidro devido à força de agitação mecânica
- Tamanho incorreto do contêiner
- Excesso de material
- Condição não segura do contêiner





Aterramento – Terminal de condutor de proteção



Corrente alternada

1.2. Uso pretendido

Este instrumento destina-se ao uso em laboratórios, farmácias, escolas, empresas e indústrias leves. Ele deve ser usado somente para o processamento de materiais conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outro tipo de uso e operação além dos limites das especificações técnicas e sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado como fora da finalidade.

Este instrumento está em conformidade com os padrões atuais do setor e com as normas de segurança reconhecidas; no entanto, ele pode constituir um risco em uso.

Se o instrumento não for usado de acordo com este manual de instruções, a proteção prevista fornecida pelo instrumento poderá ser prejudicada.

2. Instalação

2.1. Desembalagem

Verifique se não houve nenhum dano durante o transporte. Notifique a transportadora sobre os danos encontrados no momento da desembalagem.

Lista de embalagem:

- Placa de aquecimento-agitador / Unidade de placa de aquecimento/agitador
- Cabo de alimentação
- Barra de agitação (não aplicável ao e-G52HP07C)

2.2. Selecionando o local

Selecione um local que atenda aos seguintes requisitos para posicionar o instrumento:

- o local deve ser resistente, plano e nivelado.
- longe de vapores explosivos
- a superfície sobre a qual o instrumento é colocado pode suportar o calor típico produzido pelo instrumento
- evitar locais que dificultem a desconexão do cabo de alimentação durante o uso.

2.3. Conexão de energia

O instrumento é fornecido com um cabo de alimentação aterrado de 3 condutores. Ele deve ser conectado a uma tomada aterrada padrão correspondente.

Se o cabo fornecido não atender às suas necessidades, use um cabo de alimentação aprovado que tenha classificações iguais ou superiores às do cabo originalmente fornecido e que esteja em conformidade com as normas locais/nacionais do país em que o equipamento será usado.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Ligar / Desligar

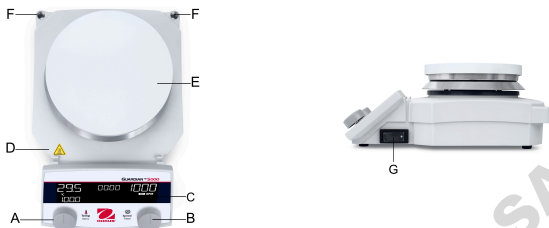
Depois que a energia for conectada, o instrumento estará pronto para ser ligado. Acione o **Standby Switch** para ligar ou desligar o instrumento.



3. Visão geral do produto

Este capítulo apresenta uma visão geral do produto quanto à sua construção, interface, painel de controle e tela.

3.1. Estrutura do produto



#	Controles	Funções
A	Left Knob ¹	Temperatura de controle e Menu (e temporizador para e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Velocidade de controle e temporizador (e menu para e-G52ST07C)
C	Display Screen	Mostrar o status da operação, os parâmetros e as configurações do menu
D	Cuidado, marca de superfície quente	Aviso de superfície quente
E	Placa de aquecimento superior	Calor médio
F	Orifício de montagem da haste do acessório x 2	Montagem de suportes de haste
G	Interruptor de espera	Ligar/desligar o instrumento



Nota:

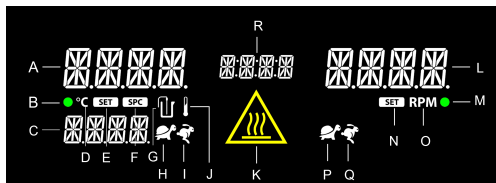
- 1 Não aplicável ao e-G52ST07C
- 2 Não aplicável ao e-G52HP07C

3.2. Interface



#	Descrição
H	Porta da sonda de temperatura externa
I	Porta RS232
J	Módulo de entrada de energia

3.3. Tela



Tela de aquecimento		Tela geral		Tela de agitação	
A	Tela de temperatura em tempo real	R	Tela do cronômetro	L	Tela de velocidade de agitação
B	Indicador de aquecimento			M	Indicador de agitação
C	Tela de temperatura definida			N	Ícone de velocidade de ajuste
D	Ícone de °C			O	Unidade de velocidade - ícone RPM
E	Ícone de ajuste de temperatura			P	Ícone de taxa de aceleração suave
F	Ícone de calibração de ponto único			Q	Ícone de taxa de aceleração rápida
G	Ícone de conexão de sonda externa				
H	Ícone de taxa de aquecimento suave				
I	Ícone de taxa de aquecimento rápido				
J	Ícone de limite de temperatura definido (SmartHeat™)				
K	Ícone indicador de Hot Top				

Atenção:

O **Hot Top Indicator Icon** se acenderá quando a temperatura da placa superior for $\geq 40^{\circ}\text{C}$.



Esse ícone continuará aceso quando o instrumento for desligado.



Attention: RUN DRY

The Run Dry alarm will be displayed and heating will be shut off, if a probe-controlled heating is running when probe tip not immersed in the heating medium, or sample level goes down due to evaporation.

Turn off the standby switch to clear the alarm.



Nota:

RUN DRY protection is by default Disable.

To enable the function, enter Menu > SYS > RUN DRY > EN



4. Operações

4.1. Operações básicas

Definição de controle

Controle	Definição
Pressão curta	Pressione por > 0,05 segundos, solte antes de 0,3 segundos.
Pressão longa	Pressione por > 0,3 segundos, solte antes de 1,5 segundos
Pressionar e segurar	Pressione e mantenha pressionado por > 1,5 segundos
Girar	Rotação no sentido horário para incrementar, rotação no sentido anti-horário para decrementar

Operações de botão

Botão	Tarefa	Operação
Interruptor de espera	Ligar o instrumento	Pressionar o interruptor
	Desligar o instrumento	Pressionar o interruptor
	Ajustar a temperatura	Girar o botão esquerdo
	Iniciar o aquecimento	Pressione longamente o botão giratório esquerdo até ouvir um bipe ou ver a luz verde piscando.
	Ajuste a temperatura quando o aquecimento estiver ligado	Gire o botão esquerdo e a temperatura definida será ajustada em tempo real. (se o Ajuste em Tempo Real estiver desativado, pressione brevemente o botão giratório para confirmar o ajuste)
	Parar o aquecimento	Pressione longamente o botão giratório esquerdo e solte-o quando ouvir um bipe, ou solte-o em 1,5 segundo. Quando o aquecimento for interrompido, a luz verde se apagará.
	Ajustar a velocidade de agitação	Girar o botão direito
	Começar a mexer	Pressione longamente o botão direito até ouvir um bipe ou ver a luz verde piscando.
	Ajustar a velocidade quando a agitação estiver ativada	Gire o botão direito e a velocidade definida será ajustada em tempo real. (se o Ajuste em Tempo Real estiver desativado, pressione brevemente o botão giratório para confirmar o ajuste)
	Parar de mexer	Pressione longamente o botão direito e solte-o quando ouvir um bipe, ou solte-o em 1,5 segundo. Quando o aquecimento for interrompido, a luz verde se apagará.

5. Menu

5.1. Entrar ou sair do menu

Entrar no menu


Nota:






O aquecimento e a agitação precisam ser desligados para entrar no menu.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão giratório até que **Menu** seja exibido.
Menu será exibido por 2 segundos e, em seguida, o primeiro submenu será exibido para configuração.
2. Gire o botão giratório para selecionar o submenu. Pressione o botão giratório para acessar o submenu.
3. Definir as configurações
4. Pressione o botão giratório para confirmar o ajuste e voltar ao Menu.

Sair do Menu

1. Se estiver no submenu, gire o botão para **BACK** e pressione o botão para voltar ao Menu.
2. No Menu, gire o botão giratório para **EXIT** e pressione o botão giratório.

5.2. Mapa do Menu

Menu	Submenu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Máximo de °C - 0 °C ajustável
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Bipe BEEP • Configuração de início do temporizador TMDE • Recuperação de energia PWRR • Redefinir RSET • Ajuste em tempo real RTA • Proteção contra queimaduras a seco RUN DRY • Versão do sistema V 1.0 1 <div style="background-color: #e0f0ff; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Nota: 1 Exemplo de exibição da versão do sistema</p> </div>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V 1.0 1	Display of the current system version	--

**Nota:**

1 Example display of system version

6. Manutenção

Limpeza



AVISORisco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



AtençãoNão utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos. As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

Códigos de erro

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Informações de suporte técnico

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

7. DADOS TÉCNICOS

7.1. Condições

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

Somente para uso interno

Altitude: 0 a 2000m

Temperatura
przechowywania: 5 a 40°C

Temperatura de
armazenamento: -20 a 65°C

Umidade operacional: 20 a 80% de umidade relativa, sem condensação

Umidade de
armazenamento: 20 a 80% de umidade relativa, sem condensação

Zasilanie elektryczne: 100 - 120V ~, 1-15A, ou 220 - 240V ~, 1-10A. (Dependendo dos modelos)

Flutuações de tensão: Flutuações na tensão da rede elétrica de até ±10% da tensão nominal.

Categoria de
sobretensão (categoria II
de instalação):



Grau de poluição: 2




7.2. Especificações

Para obter as especificações do produto, consulte o Manual de Instruções completo baixado do site www.ohaus.com.

8. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto está em conformidade com os padrões harmonizados aplicáveis das Diretivas da UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) e 2014/35/EU (LVD). A Declaração de Conformidade da UE está disponível on-line em www.ohaus.com/ce .
	Este produto está em conformidade com os padrões estatutários aplicáveis dos Regulamentos de Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrônicos de 2012, Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética do Reino Unido de 2016 e Regulamentos de Equipamentos Elétricos (Segurança) de 2016. A Declaração de Conformidade do Reino Unido está disponível on-line em www.ohaus.com/uk-declarations .

Marca	Norma
	<p>Este produto cumpre com a diretiva da UE 2012/19/EU (WEEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico.</p> <p>Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee.</p>
	<p>EN 61326-1</p>
	<p>CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051</p> <p>UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051</p>

Declaração de conformidade do ISED Canadá:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Registro ISO 9001

O sistema de gerenciamento que rege a produção desse produto é certificado pela ISO 9001.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Innehållsförteckning

1. Inledning	1
1.1. SÄKERHETSINFORMATION.....	1
1.2. Avsedd användning.....	2
2. Installation	2
2.1. Uppackning.....	2
2.2. Välja plats.....	2
2.3. Elanslutning.....	2
2.4. Knapp för På/Av.....	2
3. Produktöversikt	2
3.1. Produktstruktur.....	3
3.2. Gränssnitt.....	3
3.3. Display.....	4
4. Åtgärder	4
4.1. Grundläggande operationer.....	5
5. Meny	5
5.1. Gå in i eller lämna menyn.....	5
5.2. Menykartan.....	6
5.3. Systeem - SYS.....	6
6. UNDERHÅLLNING	7
7. TEKNISK DATA	7
7.1. Villkor.....	7
7.2. Specifikationer.....	8
8. ÖVERENSSTÄMMELSE	8

1. Inledning

1.1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

WARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET:	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten. Kan leda till skada på utrustningen om det inte undviks.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



FÖRSIKTIGHET



Explosionsrisk



Elektrisk Stöt



Varning för het yta



Skyddsledaranslutning



Växelström

Säkerhetsåtgärder



WARNING! Skyddet som enheten ger kan försämrats om enheten används med tillbehör som inte tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren, eller om den används på ett sätt som inte specificerats av tillverkaren.

- Använd alltid enheten på ett plant underlag för bästa prestanda och maximal säkerhet.
- Lyft INTE enheten genom att hålla i topplattan.
- Koppla bort enheten från strömmen före underhåll och service.
- Ta bort spill så fort enheten har svalnat.
- Spill av alkaliska ämnen, fluorvätesyra eller fosforsyra kan skada enheten och leda till termiskt fel.
- Sänk INTE ned enheten i vätska vid rengöring.
- Använd INTE enheten vid höga temperaturer utan ett kår/prov på topplattan.
- Använd INTE enheten om den visar tecken på elektriska eller mekaniska skador.
- Skyddsjordning för utrustningen uppnås genom att den medföljande strömkabeln ansluts till ett kompatibelt jordat eluttag.



CAUTION! För att elstötar ska undvikas ska du helt stänga av strömmen till enheten genom att dra ut nätsladden ur enheten eller dra ut kontakten ur väggen.



WARNING: enheten är inte explosionssäker. Var försiktig när enheten är på eller vid uppvärmning av flyktiga material.

WARNING! Använd INTE enheten i explosiva miljöer eller med material som kan leda till att en farlig miljö skapas vid bearbetning. Uppmärksamma materialets flampunkt i förhållande till den inställda måltemperaturen.



FÖRSIKTIGHET! Topplattan kan nå 550 °C, vidrör INTE en varm yta. Var alltid försiktig. Håll enheten borta från explosiva ångor, papper, tyger och andra lättantändliga material. Håll elsladden på avstånd från värmeplattan.

FÖRSIKTIGHET! Var uppmärksam på följande risker vid uppvärmning.

- Brandfarliga material
- Brännbara ämnen med låg kokpunkt
- Krossning av glas till följd av mekanisk skakning
- Felaktig behållarstorlek
- För mycket medium
- Behållaren utsätts för osäkra förhållanden





Jordning – skyddsledaranslutning



Växelström

1.2. Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning i laboratorier, på apotek, skolor, företag och i lätt industri. Det får endast användas för bearbetning av material som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning och drift utanför de tekniska specifikationerna utan skriftligt medgivande från OHAUS betraktas som icke avsedd användning.

Detta instrument uppfyller aktuella branschstandarder och erkända säkerhetsföreskrifter. Det kan dock utgöra en fara vid användning.

Om instrumentet inte används i enlighet med denna bruksanvisning kan det skydd som instrumentet ger försämrats.

2. Installation

2.1. Uppackning

Kontrollera att inga skador har uppstått under transporten. Meddela transportören om de skador som upptäcks vid uppackning.

Förpackningslista

- Kokplatta-omrörare/kokplatta/omrörarenhet
- Nätsladd
- Omrörarstav (Inte tillämpbar för e-G52HP07C)

2.2. Välja plats

Välj en plats som uppfyller följande krav för att placera instrumentet:

- Platsen måste vara stabil, platt och jämn.
- Åtskild från explosiva ångor.
- Ytan som instrumentet placeras på tål den typiska värme som instrumentet producerar.
- Undvik platser där det är svårt att koppla från nätsladden under användning.

2.3. Elanslutning

Instrumentet levereras med en 3-ledars jordad nätsladd. Den ska anslutas till ett matchande jordat standarduttag.

Om den levererade sladden inte uppfyller dina behov, använd en godkänd nätsladd som har klassificeringar som är lika med eller överstiger de för den ursprungliga medföljande sladden och som överensstämmer med lokala/nationella bestämmelser i det land där utrustningen ska användas.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Knapp för På/Av

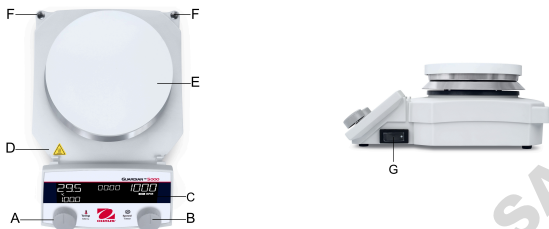
När strömmen är ansluten är instrumentet redo att slås på. Vrid **Standby Switch** för att starta eller stänga av instrumentet.



3. Produktöversikt

Detta kapitel ger en produktöversikt över dess konstruktion, gränssnitt, kontrollpanel och display.

3.1. Produktstruktur



#	Kontroller	Funktioner
A	Left Knob ¹	Styr temperatur och meny (och timer för e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Styr hastighet och timer (och meny för e-G52ST07C)
C	Display Screen	Visar driftstatus, parametrar och menyinställningar
D	Försiktighet, märke för het yta	Varning för het yta
E	Kokplatta	Medium värme
F	Monteringshål för tillbehörstång x 2	Montera stånghållare
G	Väntelägesbrytare	Knapp för På/Av instrumentet


Anm:

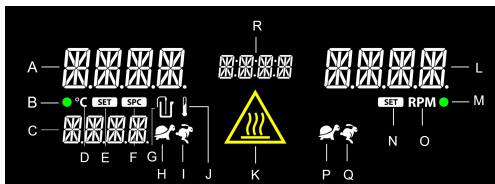
- 1 Inte tilläpbar för e-G52ST07C
- 2 Inte tilläpbar för e-G52HP07C

3.2. Gränssnitt



#	Beskrivning
H	Port för extern temperatursond
I	RS232-port
J	Ströminmatningsmodul

3.3. Display



Uppvärmningsdisplay		Allmän display		Omrörningsdisplay	
A	Temperaturdisplay i realtid	R	Timerdisplay	L	Display för omrörningshastighet
B	Uppvärmningsindikator			M	Omrörningsindikator
C	Display för inställning av temperatur			N	Ikon för ställ in hastighet
D	°C Ikon			O	Hastighetsenhet – RPM-ikon
E	Ikon för ställ in temperatur			P	Ikon för mjuk accelerationshastighet
F	Ikon för enpunktskalibrering			Q	Ikon för snabb accelerationshastighet
G	Pictogram voor externe sondeverbinding				
H	Ikon för mjuk uppvärmningshastighet				
I	Ikon för snabb uppvärmningshastighet				
J	Ikon för inställning av temperaturgräns (SmartHeat™)				
K	Ikon för kokplattaindikator				

Uppmärksamhet

Hot Top Indicator Icon kommer att lysa när kokplattans temperatur är ≥ 40 °C.



Denna ikon fortsätter att lysa när instrumentet är avstängt.



Uppmärksamhet Torr förbränning

Torrförbränningslarmet visas och värmen stängs av om en sondstyrd värmare är igång när sondspetsen inte är nedsänkt i värmemediet eller om provnivån sjunker på grund av avdunstning.

Stäng av standby-strömbrytaren för att avaktivera larmet.



Anm:

RUN DRY-skydd är som standard avaktiverat.

Aktivera funktionen genom att gå till Meny > SYS > RUN DRY > EN

4. Åtgärder

4.1. Grundläggande operationer

Kontrolldefinition

Kontroll	Definition
Kort tryck	Tryck i > 0,05 sekunder, släpp före 0,3 sekunder.
Långt tryck	Tryck i > 0,3 sekunder, släpp före 1,5 sekunder
Tryck och håll inne	Tryck och håll inne > 1,5 s
Rotera	Vrid medurs för att öka och moturs för att minska

Knappfunktioner

Knapp	Uppgift	Drift
Väntelägesbrytare	Slå på instrumentet	Tryck på brytaren
	Stäng av instrumentet	Tryck på brytaren
	Justera temperaturen	Vrid den vänster vred
	Starta uppvärmningen	Tryck länge på vänster vred tills du hör ett pip ljud eller ser att den gröna lampan blinkar.
	Justera temperaturen när uppvärmningen är på	Vrid den vänster vred och den inställda temperaturen justeras i realtid. (om realtidsjustering är inaktiverad, trycker du kort på vredet för att bekräfta justeringen)
	Stoppa uppvärmningen	Tryck länge på vänster vred och släpp vredet när du hör ett pip ljud, eller släpp efter 1,5 sekund. När uppvärmningen stoppas, slocknar den gröna lampan.
	Justera omrörningshastigheten	Vrid höger vred
	Starta omrörningen	Tryck länge på höger vred tills du hör ett pip ljud eller ser att den gröna lampan blinkar.
	Justera hastigheten när omrörningen är på	Vrid det höger vred och den inställda hastigheten justeras i realtid. (om realtidsjustering är inaktiverad, trycker du kort på vredet för att bekräfta justeringen)
	Stoppa omrörningen	Tryck länge på höger vred och släpp vredet när du hör ett pip ljud, eller släpp efter 1,5 sekund. När uppvärmningen stoppas, slocknar den gröna lampan.

5. Meny

5.1. Gå in i eller lämna meny

Gå in i meny



Anm:






Uppvärmning och omrörning måste stängas av för att komma in i meny.

- Tryck och håll inne knappen tills Meny **Menu** visas.
Menu kommer att visas i två sekunder, och sedan kommer den första undermenyn att visas för konfiguration.
- Vrid vredet för att välja undermeny. Tryck på vredet för att gå in i undermenyn.
- Ställ in inställningarna
- Tryck på vredet för att bekräfta justeringen och gå tillbaka till meny.

Lämna meny

- Om du är i undermenyn vrider du vredet till **BACK**, och trycker sedan på vredet för att gå tillbaka till meny.
- Från meny vrider du vredet till Avsluta **EXIT**, och trycker sedan på vredet.

5.2. Menykaart

Menu	Undermeny
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max °C-0 °C justerbar
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Pip ljud BEEP • Timer startinställning TMDE • Strömätarställning PWRR • Återställ RSET • Real-time Adjustment RTA • Run Dry Protection RUN DRY • System Version V 1.0 1 <p> Anm: 1 Example display of system version</p>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V t.0 : 1	Display of the current system version	--

**Anm:**

1 Example display of system version

6. UNDERHÅLLNING

Rengöring



VARNING! Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet! Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel. Höljet kan vid behov rengöras med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel.

Felkoder

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> • Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. • If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. • If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Information om teknisk support

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

7. TEKNISK DATA

7.1. Villkor

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Endast inomhusbruk.






Alltidud:	0 till 2 000 m
Arbetstemperatur:	5 till 40 °C
Förvaringstemperatur:	-20 till 65 °C
Driftfuktighet	20 till 80 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
Förvaringsfuktighet:	20 till 80 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
Strömförsörjning	100–120V~, 1–15A eller 220–240V~, 1–10A. (Beroende på modell)
Spänningsvariationer:	Nätspänningsfluktuationer upp till ±10 % av den nominella spänningen.
Överspänningskategori (Installationskategori):	II
Föreningensgrad:	2

7.2. Specifikationer

För produktspecifikationer, se hela bruksanvisningen som laddats ner från www.ohaus.com.

8. ÖVERENSSTÄMMESE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt uppfyller de tillämpliga lagstadgade standarderna i "Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012", "UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016" och "Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016". Den brittiska försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig online på www.ohaus.com/uk-declarations .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2012/19/EU (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Försäkran om överensstämmelse med ISED Canada:

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

ISO 9001-registrering

Det ledningssystem som styr tillverkningen av denna produkt är certifierat enligt ISO 9001.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Inhoudsopgave

1. Inleiding	1
1.1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	1
1.2. Beoogd gebruik.....	2
2. Installatie	2
2.1. Uitpakken.....	2
2.2. Locatie kiezen.....	2
2.3. Stroom aansluiten.....	2
2.4. Inschakelen / Uitschakelen.....	2
3. Productoverzicht	2
3.1. Structuur van het product.....	3
3.2. Interface.....	3
3.3. Display.....	4
4. Bediening	5
4.1. Basisbediening.....	5
5. Menu	6
5.1. Het menu openen of afsluiten.....	6
5.2. Menu Kaart.....	6
5.3. Syetem - SYS.....	6
6. ONDERHOUD	7
7. TECHNISCHE GEGEVENS	8
7.1. Omstandigheden.....	8
7.2. Specificaties.....	8
8. NALEVING	8

1. Inleiding

1.1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

WARNING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
OPGELET	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
Aandacht	Voor belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot schade aan apparatuur als niet vermeden.
Opmerking	Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwingssymbolen



VOORZICHTIG



Explosiegevaar



Elektrische schok



Voorzichtig, heet oppervlak



Beschermende geleiderklem



Wisselstroom

Veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWING De bescherming van de eenheid kan worden aangetast als deze wordt gebruikt met accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen, of op een andere manier dan door de fabrikant is gespecificeerd.

- Bedien de eenheid altijd op een vlakke ondergrond voor de beste prestaties en maximale veiligheid.
- Til de eenheid NIET op aan de bovenplaat.
- Koppel de eenheid los van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Gemorste vloeistof moet onmiddellijk worden verwijderd nadat de eenheid is afgekoeld.
- Gemorste alkaliën, fluorwaterstofzuur of fosforzuur kunnen de eenheid beschadigen en thermische storingen veroorzaken.
- Dompel de eenheid NIET onder voor reiniging.
- Gebruik de eenheid NIET bij hoge temperaturen zonder een vat/monster op de bovenplaat.
- Gebruik de eenheid NIET als deze tekenen van elektrische of mechanische beschadiging vertoont.
- De apparatuur wordt geaard door de meegeleverde voedingskabel aan te sluiten op een compatibel geaard stopcontact.



CAUTION! Om elektrische schokken te voorkomen, moet u de stroomtoevoer naar de eenheid volledig onderbreken door het netsnoer uit het apparaat te halen of de stekker uit het stopcontact te halen.



WAARSCHUWING: de eenheid is niet explosie veilig. Wees voorzichtig wanneer de eenheid is ingeschakeld of wanneer u vluchtige materialen verwarmt.

WAARSCHUWING! Gebruik de eenheid NIET in een explosieve omgeving of met materialen die een gevaarlijke omgeving kunnen veroorzaken door verwerking. Houd rekening met het vlampunt van het materiaal ten opzichte van de ingestelde doeltemperatuur.



VOORZICHTIG! De bovenplaat kan een temperatuur van 550 °C bereiken. Wees te allen tijde voorzichtig. Houd de eenheid uit de buurt van explosieve dampen en uit de buurt van papier, afdek materiaal en andere brandbare materialen. Houd het netsnoer uit de buurt van de verwarmingsplaat.

CAUTION! Pas op voor de volgende risico's bij verhitting:

- brandbare materialen
- brandbare stoffen met een laag kookpunt
- glasbreuk als gevolg van mechanische schudkracht
- onjuiste grootte van de container
- te veel vloeistof
- onveilige toestand van de container





Aarding - Beschermende geleiderklem



Alternating Current

1.2. Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in laboratoria, apothekers, scholen, bedrijven en lichte industrie. Het mag alleen worden gebruikt voor het verwerken van materialen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander type gebruik en gebruik buiten de grenswaarden van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet bedoeld.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen bij gebruik.

Als het instrument niet volgens deze bedieningsinstructies wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast.

2. Installatie

2.1. Uitpakken

Controleer of er geen schade is opgetreden tijdens het transport. Stel de transporteur op de hoogte van de schade die bij het uitpakken is geconstateerd.

Paklijst:

- Hotplate-roerder / Hotplate / Roereenheid
- Netsnoer
- Roerstaaf (Niet van toepassing op e-G52HP07C)

2.2. Locatie kiezen

Kies een locatie die aan de volgende eisen voldoet om het instrument te plaatsen:

- de locatie moet stevig, vlak en horizontaal zijn.
- uit de buurt zijn van explosieve dampen
- het oppervlak waarop het instrument wordt geplaatst, moet bestand zijn tegen de typische warmte die het instrument produceert
- vermijd locaties waar het tijdens gebruik moeilijk is om het netsnoer los te koppelen.

2.3. Stroom aansluiten

Het instrument wordt geleverd met een 3-draads geaard netsnoer. Het moet worden aangesloten op een standaard geaard stopcontact.

Als het meegeleverde snoer niet aan uw behoeften voldoet, gebruik dan een goedgekeurd netsnoer dat dezelfde of hogere nominale waarden heeft dan het oorspronkelijk geleverde snoer en dat voldoet aan de lokale/nationale voorschriften van het land waarin het apparaat wordt gebruikt.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Inschakelen / Uitschakelen

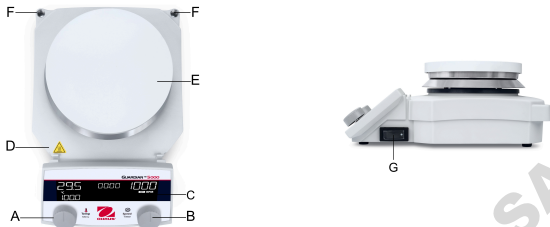
Nadat de stroom is aangesloten, kan het instrument worden ingeschakeld. Draai de **Standby Switch** knop om het instrument in of uit te schakelen.



3. Productoverzicht

Dit hoofdstuk geeft een productoverzicht van de constructie, interface, bedieningspaneel en display.

3.1. Structuur van het product



#	Bedieningselementen	Funcities
A	Left Knob ¹	Temperatuur instellen en Menu (en Timer voor e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Snelheid instellen en timer (en menu voor e-G52ST07C)
C	Display Screen	Bedrijfsstatus, parameters en menu-instellingen weergeven
D	Voorzichtig, markering heet oppervlak	Waarschuwing heet oppervlak
E	Bovenste verwarmingsplaat	Warmte medium
F	Bevestigingsgat voor accessoirestaaf x 2	Bevestig staafhouders
G	Stand-by-schakelaar	Inschakelen / Uitschakelen van het instrument



Opmerking:

- 1 Niet van toepassing op e-G52ST07C
- 2 Niet van toepassing op e-G52HP07C

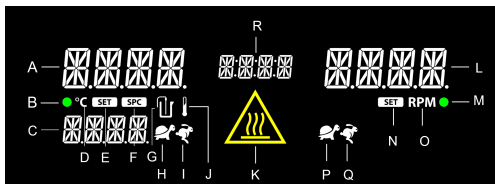
3.2. Interface



#	Beschrijving
H	Externe Temperatuursonde Poort

#	Beschrijving
I	RS232-poort
J	Voedingsmodule

3.3. Display



Verwarmingsdisplay		Algemene display		Roerdisplay	
A	Temperatuurweergave in real-time	R	Weergave timer	L	Weergave roersnelheid
B	Verwarmingsindicator			M	Roerindicator
C	Temperatuurweergave			N	Pictogram Snelheid instellen
D	°C Pictogram			O	Snelheidseenheid - RPM Pictogram
E	Pictogram Temperatuur instellen			P	Pictogram Zachte versnelling
F	Pictogram voor eenpuntskalibratie			Q	Pictogram Snelheid versnelling
G	Pictogram voor externe sondeverbinding				
H	Pictogram Zachte opwarmsnelheid				
I	Pictogram Snelle opwarmsnelheid				
J	Pictogram Temperatuurgrens instellen (SmartHeat™)				
K	Pictogram voor indicator Hot Top				

Aandacht

Het **Hot Top Indicator Icon** licht op wanneer de temperatuur van de bovenplaat $\geq 40^{\circ}\text{C}$ is.



Dit pictogram blijft branden wanneer het instrument wordt uitgeschakeld.



Aandacht Droog branden

Het droogbrandalarm wordt weergegeven en de verwarming wordt uitgeschakeld als er een sondegestuurde verwarming actief is terwijl de sondepit niet in het verwarmingsmedium is ondergedompeld, of als het monsterniveau daalt door verdamping.

Zet de standby-schakelaar uit om het alarm te wissen.

**Opmerking:**

De bescherming RUN DRY is standaard uitgeschakeld.

Om de functie in te schakelen, gaat u naar Menu > SYS > RUN DRY > EN

4. Bediening**4.1. Basisbediening****Definitie besturing**

Besturing	Definitie
Kort drukken	> 0,05 seconden ingedrukt houden, loslaten vóór 0,3 seconden.
Druk lang	> 0,3 seconden ingedrukt houden, loslaten vóór 1,5 seconden
Drukken en vasthouden	> 1,5 seconden ingedrukt houden
Draaien	Rechtsom draaien om te verhogen, linksom draaien om te verlagen

Knopbediening

Knop	Taak	Werking
	Stand-by-schakelaar	Schakel het instrument in Druk op de schakelaar
		Schakel het instrument uit Druk op de schakelaar
		Temperatuur instellen Draai aan de linkerknop
		Start de verwarming Druk lang op de linkerknop totdat u een piepton hoort of het groene lampje ziet knipperen.
	Temperatuur aanpassen als verwarming aan staat	Draai aan de linkerknop, de ingestelde temperatuur wordt in real-time aangepast. (als Real-Time Aanpassing is uitgeschakeld, druk dan kort op de knop om de aanpassing te bevestigen)
	Verwarming stoppen	Druk lang op de linkerknop en laat de knop los wanneer u een piepton hoort, of laat de knop los binnen 1,5 seconde. Wanneer de verwarming is gestopt, zal het groene lampje vervagen.
	Roersnelheid aanpassen	Draai aan de rechterknop
	Stoken starten	Druk lang op de rechterknop tot u een piepton hoort of het groene lampje ziet knipperen.
	Snelheid aanpassen wanneer roeren aan staat	Draai aan de rechterknop, de ingestelde snelheid wordt in real-time aangepast. (als Real-Time Aanpassing is uitgeschakeld, druk dan kort op de knop om de aanpassing te bevestigen)
	Stoppen met roeren	Druk lang op de rechterknop en laat de knop los wanneer u een piepton hoort, of laat de knop los na 1,5 seconde. Wanneer de verwarming is gestopt, zal het groene lampje vervagen.

5. Menu

5.1. Het menu openen of afsluiten

Menu openen


Opmerking:






De verwarming en het roeren moeten uitgeschakeld zijn om het menu te kunnen openen.

- Houd de knop ingedrukt tot Menu **Menu** wordt weergegeven.
Menu wordt gedurende 2 seconden weergegeven en vervolgens wordt het eerste submenu voor configuratie weergegeven.
- Draai aan de knop om het submenu te selecteren. Druk op de knop om het submenu te openen.
- Stel de instellingen in
- Druk op de knop om de aanpassing te bevestigen en terug te gaan naar het menu.

Sluit het menu af

- Draai in het submenu aan de knop naar **BACK** en druk vervolgens op de knop om terug te gaan naar het menu.
- Draai in het menu aan de knop naar Exit **EXIT** en druk vervolgens op de knop.

5.2. Menu Kaart

Menu	Submenu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max °C - 0 °C instelbaar
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Pieper BEEP • Timer startinstelling TMDE • Stroomherstel PWRR • Reset RSET • Realtime aanpassing RTA • Bescherming tegen droge brandwonden RUN DRY • Systeem versie V 1.0 i¹ <div style="background-color: #e0f2f1; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Opmerking: 1 Voorbeeldweergave van de systeemversie </div>

5.3. Syetem - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V 1.0 1	Display of the current system version	--

**Opmerking:**

1 Example display of system version

6. ONDERHOUD.

Reiniging



WAARSCHUWING Gevaar voor elektrische schokken! Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert. Zorg ervoor dat er geen voeistof in het instrument terecht komt.



Aandacht Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De behuizing kan zo nodig worden gereinigd met een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel.

Foutcodes

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Informatie over technische ondersteuning

Voor technische ondersteuning, neem contact op met uw geautoriseerde Ohaus-techniker. Gelieve onze website www.ohaus.com te bezoeken om de dichtstbijzijnde Ohaus-verdeler te vinden.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

7.1. Omstandigheden

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Hoogte: 0 tot 2000m

Opslagtemperatuur: 5 tot 40°C

Opslagtemperatuur: -20 tot 65°C

Werkvochtigheid: 20 tot 80% relatieve vochtigheid, niet-condenserend

Opslagvochtigheid: 20 tot 80% relatieve vochtigheid, niet-condenserend

Elektrische Voeding: 100 - 120V ~, 1-15A, of 220 - 240V ~, 1-10A. (Afhankelijk van de modellen)

Spanningsvariaties: Netspanningsschommelingen tot ±10% van de nominale spanning.

Overspanningscategorie
(Installatiecategorie): II

Vervuilingsgraad: 2




7.2. Specificaties

Raadpleeg voor productspecificaties de volledige gebruiksaanwijzing die is gedownload van www.ohaus.com.

8. NALEVING

Conformiteit met de volgende standaarden wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/ce .
	Dit product voldoet aan de toepasselijke wettelijke normen van de Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur), de UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (Elektromagnetische compatibiliteitsvoorschriften 2016) en de Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (Voorschriften elektrische apparatuur (veiligheid) 2016). De UK Conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/uk-declarations .

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 20012/19/EU (WEEE). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Conformiteitsverklaring ISED Canada:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 registratie

Het managementsysteem voor de productie van dit product is ISO 9001 gecertificeerd.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Indholdsfortegnelse

1. Introduktion	1
1.1. Sikkerhedsoplysninger.....	1
1.2. Tilsigtet brug.....	2
2. Installation	2
2.1. Udpakning.....	2
2.2. Valg af placering.....	2
2.3. Tilslutning af strøm.....	2
2.4. Tænd / Sluk.....	3
3. Produktoversigt	3
3.1. Produktstruktur.....	3
3.2. Interface.....	4
3.3. Display.....	4
4. Operationer	5
4.1. Grundlæggende operationer.....	5
5. Menu	6
5.1. Indtast eller afslut menuen.....	6
5.2. Menuoversigt.....	6
5.3. Syetem - SYS.....	6
6. Vedligeholdelse	7
7. TEKNISKE DATA	8
7.1. Betingelser.....	8
7.2. Specifikationer.....	8
8. Overensstemmelse	8

1. Introduktion

1.1. Sikkerhedsoplysninger

Definition af Signaladvarsler og Symboler

WARNING	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia. Może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, jeśli nie zostanie uniknięte
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



OSTROŻNIE

Zagrożenie
wybuchem

Porażenie prądem

Uwaga, gorąca
powierzchniaStyk przewodu
ochronnego

Prąd przemienny

Sikkerhedsforholdsregler



OSTRZEŻENIE Ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec pogorszeniu, jeśli urządzenie będzie używane z akcesoriami, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez producenta bądź są używane w sposób niezgodny z zaleceniami producenta.

- Aby zapewnić jak najlepszą wydajność i maksymalne bezpieczeństwo, należy zawsze używać urządzenia na płaskiej powierzchni.
- NIE podnosić urządzenia za górną płytę.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Rozlane płyny należy niezwłocznie usunąć po ostygnięciu urządzenia.
- Wycieki kwasu alkalicznego, fluorowodorowego lub fosforowego mogą uszkodzić urządzenie i doprowadzić do awarii termicznej.
- NIE zanurzać urządzenia w celu wyczyszczenia.
- NIE używać urządzenia w wysokich temperaturach bez naczynia/próbki na płycie górnej.
- NIE WOLNO obsługiwać urządzenia, jeśli widoczne są ślady uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych.
- Uziemienie ochronne urządzenia uzyskuje się przez podłączenie dostarczonego przewodu zasilającego do kompatybilnego uziemionego gniazda zasilania.



CAUTION! Aby uniknąć porażenia prądem, należy całkowicie odciąć zasilanie urządzenia poprzez odłączenie przewodu zasilającego od urządzenia lub gniazda ściennego.



OSTRZEŻENIE: urządzenie nie jest odporne na wybuchy. zachować ostrożność, gdy urządzenie jest włączone lub podgrzewa się materiał lotne.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem ani z materiałami, które mogą spowodować zagrożenie dla środowiska podczas przetwarzania. Należy pamiętać o temperaturze zapłonu materiału w stosunku do ustawionej temperatury docelowej.



OSTROŻNIE! Płyta górna może osiągnąć 550°C, NIE dotykać rozgrzanej powierzchni. Należy zawsze zachowywać ostrożność. Trzymać urządzenie z dala od wybuchowych oparów i z dala od papieru, serwet i innych łatwopalnych materiałów. Przewód zasilający należy trzymać z dala od płyty grzewczej.



CAUTION! Podczas ogrzewania należy uważać na następujące zagrożenia:

- materiały łatwopalne
- substancje palne o niskiej temperaturze wrzenia
- pęknięcie szkła w wyniku mechanicznego wytrząsania
- nieprawidłowy rozmiar pojemnika
- za dużo medium
- niebezpieczny stan pojemnika



Uziemienie — zacisk przewodu ochronnego



Alternating Current

1.2. Tilsigtet brug

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w laboratoriach, aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do przetwarzania materiałów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie, jak również przekroczenie limitów określonych w specyfikacji technicznej bez pisemnej zgody OHAUS uznawane jest za użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa, jednak może stanowić zagrożenie podczas użytkowania.

W przypadku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi zabezpieczenia, w które wyposażono urządzenie, mogą zostać uszkodzone.

2. Installation

2.1. Udpakning

Kontrollér, at der ikke er sket skade under forsendelsen. Underret transportøren om de skader, der er fundet ved udpakning.

Pakkeliste:

- Varmeplade-omrører / varmeplade / omrøringsenhed
- Strømkabel
- Omrøringsstav (Ikke relevant for e-G52HP07C)

2.2. Valg af placering

Vælg en placering, der opfylder følgende krav til at placere instrumentet:

- Placeringen skal være robust, flad og plan.
- Væk fra eksplosive dampe
- overfladen, hvorpå instrumentet placeres, skal kunne modstå den typiske varme, der produceres af instrumentet
- undgå steder, hvor det er svært at frakoble strømkablet under brug.

2.3. Tilslutning af strøm

Instrumentet leveres med en 3-leder jordet strømkabel. Det skal tilsluttes en tilsvarende standard jordet stikkontakt.

Hvis det medfølgende kabel ikke opfylder dine behov, skal du bruge et godkendt strømkabel, der har specifikationer, der svarer til eller overstiger dem på det oprindeligt leverede kabel, og som overholder de lokale/nationale regler i det land, hvor udstyret skal bruges.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Tænd / Sluk

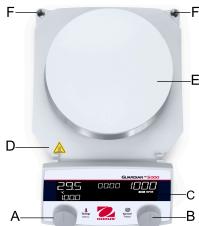
Når strømmen er tilsluttet, vil instrumentet være klar til at tænde.
Flip **Standby Switch** for at tænde eller slukke instrumentet.



3. Produktoversigt

Dette kapitel giver en produktoversigt over dets konstruktion, interface, kontrolpanel og display.

3.1. Produktstruktur



#	Kontroller	Funktioner
A	Left Knob ¹	Kontrol temperatur og menu (og timer for e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Kontrol hastighed og timer (og menu for e-G52ST07C)
C	Display Screen	Viser driftsstatus, parametre og menuindstillinger
D	Forsigtig, varm overflade mærke	Varm overflade advarsel
E	Øverste varmeplade	Varme medium
F	Tilbehørsstang monteringshul x 2	Monter stangholdere
G	Standby-kontakt	Tænd / sluk instrumentet



Bemærk:

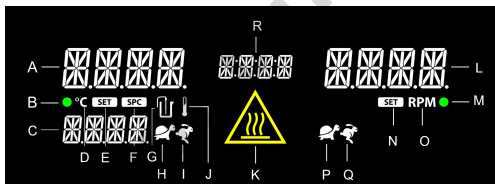
- 1 Ikke relevant for e-G52ST07C
- 2 Ikke relevant for e-G52HP07C

3.2. Interface



#	Beskrivelse
H	Ekstern temperaturprobeport
I	RS232 port
J	Strøminføringsmodul

3.3. Display



Opvarmningsdisplay		Generelt display		Omrøringsdisplay	
A	Realtids-temperaturdisplay	R	Timerdisplay	L	Omrøringshastighedsdisplay
B	Opvarmningsindikator			M	Omrøringsindikator
C	Indstillet temperaturdisplay			N	Hastighedsikon
D	°C Ikon			O	Hastighedsenhed - RPM Ikon
E	Indstillet temperaturikon			P	Blød accelerationsrate ikon
F	Enkelpunktskalibreringsikon			Q	Hurtig accelerationsrate ikon
G	Ikon for ekstern sondeforbindelse				
H	Blød opvarmningsrate ikon				
I	Hurtig opvarmningsrate ikon				
J	Indstil temperaturbegrænsningsikon (SmartHeat™)				

	Opvarmningsdisplay	Generelt display	Omrøringsdisplay
K	Varm top indikator ikon		



Bemærk:

Hot Top Indicator Icon vil lyse, når toppladens temperatur er $\geq 40^{\circ}\text{C}$.



Dette ikon vil fortsætte med at lyse, når instrumentet er slukket.

Obs Tør afbrænding

Tørforbrændingsalarmen vises, og opvarmningen slukkes, hvis en sondekontrolleret opvarmning kører, når sondespidsen ikke er nedsænket i varmemediet, eller prøveniveauet falder på grund af fordampning.

Sluk for standby-kontakten for at fjerne alarmen.



Bemærk:

RUN DRY-beskyttelse er som standard Deaktiveret.

For at aktivere funktionen skal du gå ind i Menu > SYS > RUN DRY > EN

4. Operationer

4.1. Grundlæggende operationer

Kontroldefinition

Kontrol	Definition
Kort tryk	Tryk i > 0,05 sekunder, slip før 0,3 sekunder.
Langt tryk	Tryk i > 0,3 sekunder, slip før 1,5 sekunder
Tryk og hold	Tryk og hold i > 1,5 sekunder
Drej	Drej med uret for at øge, drej mod uret for at mindske

Knapoperationer

Knap	Opgave	Drift
Standby-kontakt	Tænd instrumentet	Tryk på kontakten
	Sluk instrumentet	Tryk på kontakten
	Juster temperaturen	Drej den venstre knap
	Start opvarmning	Hold den venstre knap nede, indtil du hører et bip, eller ser det grønne lys blinke.
	Juster temperaturen, når opvarmningen er tændt	Drej den venstre knap, den indstillede temperatur justeres i realtid. (hvis justering i realtid er deaktiveret, tryk kort på knappen for at bekræfte justeringen)
	Stop opvarmning	Hold den venstre knap nede, og slip knappen, når du hører et bip, eller slip den efter 1,5 sekunder. Når opvarmningen er stoppet, vil det grønne lys falme.
	Juster omrøringshastighed	Drej den højre knap
	Start omrøring	Hold den højre knap nede, indtil du hører et bip, eller ser det grønne lys blinke.
	Hold den højre knap nede, indtil du hører et bip, eller ser det grønne lys blinke.	Drej den venstre knap, den indstillede temperatur justeres i realtid. (hvis justering i realtid er deaktiveret, tryk kort på knappen for at bekræfte justeringen)
Stop omrøring	Hold den højre knap nede, og slip knappen, når du hører et bip, eller slip den efter 1,5 sekunder. Når opvarmningen er stoppet, vil det grønne lys falme.	

5. Menu

5.1. Indtast eller afslut menuen

Indtast menuen


Bemærk:






Opvarmning og omrøring skal være slukket for at komme ind i menuen.

1. Hold knappen nede, indtil Menu **Menu** vises.
Menu vises i 2 sekunder, og derefter vises den første undermenu til konfiguration.
2. Drej knappen for at vælge undermenu. Tryk på knappen for at komme ind i undermenuen.
3. Konfigurer indstillingerne
4. Tryk på knappen for at bekræfte justeringen og gå tilbage til menuen.

Afslut menuen

1. Hvis du er i undermenuen, drej knappen til **BACK**, og tryk derefter på knappen for at gå tilbage til menuen.
2. Fra menuen, drej knappen til Exit **EXIT**, og tryk derefter på knappen.

5.2. Menuoversigt

Menu	Undermenu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Maks °C - 0 °C justerbar
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Bilyd BEEP • Timer startindstilling TMDE • Strømgjenopretning PWRR • Nulstil RSET • Realtidsjustering RTA • Beskyttelse mod tør forbrænding RUN DRY • Systemversion V 1.0 i¹ <p> Bemærk: 1 Eksempel på visning af systemversion</p>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V 1.0 1	Display of the current system version	--

**Bemærk:**

1 Example display of system version

6. Vedligeholdelse

Rengøring



OSTRZEŻENIE/Gevaar voor elektrische schok. Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

Fejlkodeer

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Informacje dotyczące pomocy technicznej

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

7. TEKNISKE DATA

7.1. Betingelser

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Kun til indendørs brug

Højde: 0 til 2000 m

Opbevaringstemperatur 5 til 40°C

Opbevaringstemperatur: -20 til 65°C

Driftsfugtighed relativ luftfugtighed på 20 til 80 %, ikke-kondenserende

Opbevaringsfugtighed: relativ luftfugtighed på 20 til 80 %, ikke-kondenserende

Elektrisk forsyning 100 - 120V ~, 1-15A, eller 220 - 240V ~, 1-10A. (Afhængigt af modellerne)

Spændingsudsving: Strømforsyningsspændingen svinger med op til ±10 % af den nominelle spænding.

Overspændingskategori (Installationskategori): II




Foreningsgrad: 2



7.2. Specifikationer

For produktspecifikationer henvises til den fulde brugsanvisning, der downloades fra www.ohaus.com.

8. Overensstemmelse

Overensstemmelse med følgende standarder fremgår af det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi zharmonizowanymi normami dyrektyw UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) i 2014/35/UE (LVD) Deklaracja zgodności UE jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/ce .
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami ustawowymi Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Deklaracja zgodności UK jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/uk-declarations .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2012/19/EU (WEEE). Prosimy o przekazywanie użytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

Mærke	Standard
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Oświadczenie o zgodności z ISED Canada:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Rejestracja ISO 9001

System zarządzania produkcją tego produktu posiada certyfikat ISO 9001.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Spis treści

1. Wprowadzenie	1
1.1. Informacje w zakresie bezpieczeństwa	1
1.2. Przeznaczenie	2
2. Instalacja	2
2.1. Rozpakowywanie	2
2.2. Wybór lokalizacji	3
2.3. Podłączanie zasilania	3
2.4. Włącz/Wyłącz	3
3. Przegląd produktu	3
3.1. Struktura produktu	3
3.2. Interfejs	4
3.3. Wyświetlacz	4
4. Operacje	5
4.1. Podstawy obsługi	5
5. Menu	6
5.1. Otwórz lub wyjdź z menu	6
5.2. Mapa menu	6
5.3. Syetem - SYS	7
6. Konserwacja	7
7. DANE TECHNICZNE	8
7.1. Warunków	8
7.2. Dane techniczne	9
8. Zgodność	9

1. Wprowadzenie

1.1. Informacje w zakresie bezpieczeństwa

Definicja ostrzeżeń sygnalizacyjnych i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych. W przypadku niebezpiecznej sytuacji o średnim ryzyku, która może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, jeśli się jej nie uniknie.
PRZESTROGA OŚTROŻNOŚĆ	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych. W przypadku niebezpiecznej sytuacji o niskim ryzyku, powodującej uszkodzenie urządzenia lub mienia lub utratę danych lub drobne lub średnie obrażenia, jeśli się tego nie uniknie.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia. Ważne informacje o produkcie. Może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, jeśli nie zostanie uniknięte. Może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, jeśli się tego nie uniknie.
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia. Przydatne informacje o produkcie.

Znaki ostrzegawcze / Symbole ostrzegawcze



OSTROŻNIE
Ostrożność



Zagrożenie
wybuchem
Wybuchem



Porażenie
prądem
Porażenie
prądem



Uwaga, gorąca
powierzchnia
Uwaga,
gorąca
powierzchnia



Styk przewodu
ochronnego
Zacisk
przewodu
ochronnego



Prąd
przebiegowy
Prąd
przebiegowy

Środki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec pogorszeniu, jeśli urządzenie będzie używane z akcesoriami, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez producenta bądź są używane w sposób niezgodny z zaleceniami producenta. Ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec pogorszeniu, jeśli jest używana z akcesoriami niedostarczonymi lub zalecanymi przez producenta lub używana w sposób nieokreślony przez producenta.

- Aby zapewnić jak najlepszą wydajność i maksymalne bezpieczeństwo, należy zawsze używać urządzenia na płaskiej powierzchni. Zawsze używaj urządzenia na równej powierzchni, aby uzyskać najlepszą wydajność i maksymalne bezpieczeństwo.
- NIE podnosić urządzenia za górną płytę. NIE podnosić urządzenia za górną płytę.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania należy odłączyć urządzenie od zasilania. Odłącz urządzenie od zasilania przed konserwacją i serwisowaniem.
- Rozlane płyny należy niezwłocznie usunąć po ostygnięciu urządzenia. Rozlane płyny należy usunąć niezwłocznie po ostygnięciu urządzenia.
- Wycieki kwasu alkalicznego, fluorowodorowego lub fosforowego mogą uszkodzić urządzenie i doprowadzić do awarii termicznej. Rozlane alkalia, kwas fluorowodorowy lub fosforowy mogą uszkodzić urządzenie i doprowadzić do awarii termicznej.
- NIE zanurzać urządzenia w celu wyczyszczenia. NIE zanurzać urządzenia do czyszczenia.
- NIE używać urządzenia w wysokich temperaturach bez naczynia/próbki na płycie górnej. NIE WOLNO używać urządzenia w wysokich temperaturach bez naczynia/sample na górnej płycie.
- NIE WOLNO obsługiwać urządzenia, jeśli widoczne są ślady uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych. NIE używaj urządzenia, jeśli wykazuje oznaki uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych.
- Uziemienie ochronne urządzenia uzyskuje się przez podłączenie dostarczonego przewodu zasilającego do kompatybilnego uziemionego gniazda zasilania. Uziemienie ochronne urządzenia uzyskuje się poprzez podłączenie dostarczonego przewodu zasilającego do kompatybilnego uziemionego gniazda elektrycznego.



OSTROŻNOŚĆ! Aby uniknąć porażenia prądem, należy całkowicie odciąć zasilanie urządzenia poprzez odłączenie przewodu zasilającego od urządzenia lub gniazda ściennego. Aby uniknąć porażenia prądem, całkowicie odłącz zasilanie urządzenia, odłączając przewód zasilający od urządzenia lub odłączając od gniazda ściennego.

OSTRZEŻENIE: urządzenie nie jest odporne na wybuchy. **OSTRZEŻENIE!** urządzenie nie jest przeciwwybuchowe. **zachować ostrożność**, gdy urządzenie jest włączone lub podgrzewa się materiały lotne. **Zachowaj ostrożność**, gdy urządzenie jest włączone lub podczas podgrzewania materiałów lotnych.



OSTRZEŻENIE! OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem ani z materiałami, które mogą spowodować zagrożenie dla środowiska podczas przetwarzania. **NIE WOLNO** używać urządzenia w atmosferach wybuchowych lub z materiałami, które mogą powodować niebezpieczne środowisko podczas przetwarzania. Należy pamiętać o temperaturze zapłonu materiału w stosunku do ustawionej temperatury docelowej. Należy pamiętać o punkcie materiału w stosunku do ustawionej temperatury docelowej.

OSTROŻNIE! OSTROŻNOŚĆ! Płyta górna może osiągnąć 550°C, **NIE** dotykać rozgrzanej powierzchni. Górna płyta może osiągnąć temperaturę do 550 °C, nie dotykaj rozgrzanej powierzchni. Należy zawsze zachowywać ostrożność. Zachowaj ostrożność przez cały czas. Trzymać urządzenie z dala od wybuchowych oparów i z dala od papieru, serwet i innych łatwopalnych materiałów. Trzymaj urządzenie z dala od wybuchowych oparów i papierów, zasłon i innych łatwopalnych materiałów. Przewód zasilający należy trzymać z dala od płyty grzewczej. Trzymaj przewód zasilający z dala od płyty grzewczej.

OSTROŻNOŚĆ! Uważaj na następujące zagrożenia podczas ogrzewania:

- materiały łatwopalne
- substancje palne o niskiej temperaturze wrzenia
- Pęknięcie szkła w wyniku mechanicznego wstrząsania
- Nieprawidłowy rozmiar pojemnika
- za dużo nośnika
- Niebezpieczny stan kontenera



Uziemienie - zacisk przewodu ochronnego



Prąd przemienny

1.2. Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w laboratoriach, aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Ten przyrząd jest przeznaczony do użytku w laboratoriach, aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do przetwarzania materiałów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Może być używany wyłącznie do obróbki materiałów zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie, jak również przekroczenie limitów określonych w specyfikacji technicznej bez pisemnej zgody OHAUS uznawane jest za użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem. Wszelkie inne rodzaje użytkowania i eksploatacji wykraczające poza granice specyfikacji technicznych, bez pisemnej zgody firmy OHAUS, są uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa, jednak może stanowić zagrożenie podczas użytkowania. Ten przyrząd jest zgodny z aktualnymi normami branżowymi i uznanymi przepisami bezpieczeństwa; Może jednak stanowić zagrożenie podczas użytkowania.

W przypadku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi zabezpieczenia, w które wyposażono urządzenie, mogą zostać uszkodzone. Jeśli przyrząd nie jest używany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, zamierzona ochrona zapewniana przez przyrząd może być osłabiona.

2. Instalacja

2.1. Rozpakowywanie

Sprawdź, czy podczas transportu nie wystąpiły żadne uszkodzenia. Poinformuj przewoźnika o uszkodzeniach znalezionych podczas rozpakowywania.

Wykaz elementów w opakowaniu:

- Mieszadło grzewcze / płyta grzewcza / moduł mieszadła
- Przewód zasilający
- Mieszadło (nie dotyczy e-G52HP07C)

2.2. Wybór lokalizacji

Wybierz lokalizację, która spełnia następujące wymagania, aby ustawić urządzenie:

- lokalizacja musi być solidna, płaska i pozioma.
- z dala od wybuchowych oparów
- powierzchnia, na której znajduje się instrument, może wytrzymać typowe ciepło wytwarzane przez instrument
- należy unikać miejsc, w których odłączenie przewodu zasilającego jest trudne podczas korzystania z urządzenia.

2.3. Podłączanie zasilania

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym uziemionym przewodem zasilającym. Powinien być on podłączony do odpowiedniego standardowego uziemionego gniazda.

Jeśli dostarczony przewód nie spełnia Twoich potrzeb, należy użyć zatwierdzonego przewodu zasilającego, który ma moc znamionową równą lub wyższą od pierwotnie dostarczonego przewodu i który jest zgodny z lokalnymi/krajowymi przepisami kraju, w którym urządzenie ma być używane.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Włącz/Wyłącz

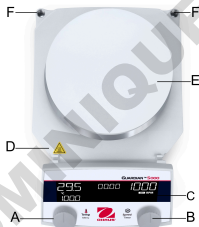
Po podłączeniu zasilania urządzenie będzie gotowe do włączenia. Obróć **Standby Switch**, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.



3. Przegląd produktu

Ten rozdział zawiera przegląd konstrukcji, interfejsu, panelu sterowania i wyświetlacza.

3.1. Struktura produktu



#	Kontrolki	Funkcje
A	Left Knob ¹	Sterowanie temperaturą i menu (i timer dla e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Sterowanie prędkość i timera (oraz menu dla e-G52ST07C)
C	Display Screen	Pokaż stan pracy, parametry i ustawienia menu
D	Uwaga, znak gorącej powierzchni	Ostrzeżenie o gorącej powierzchni
E	Górna płyta grzewcza	Medium grzewcze
Pt	Otwór montażowy drążka akcesoriów x 2	Zamontuj uchwyty drążków

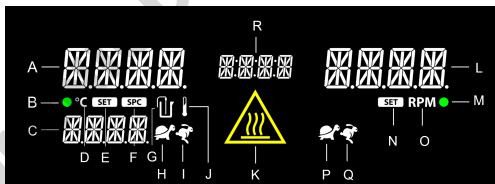
#	Kontrolki	Funkcje
G	Przełącznik trybu gotowości	Włącz/Wyłącz urządzenia

**Uwaga:**

- 1. Nie dotyczy e-G52ST07C
- 2. Nie dotyczy e-G52HP07C

3.2. Interfejs

#	Opis
H	Port sondy temperatury zewnętrznej
I	RS232 Port
J	Moduł wejścia zasilania

3.3. Wyświetlacz

Wyświetlacz ogrzewania		Wyświetlacz ogólny		Wyświetlacz mieszania	
A	Wyświetlacz temperatury w czasie rzeczywistym	R	Wyświetlacz timera	L	Wyświetlacz prędkości mieszania
B	Wskaźnik ogrzewania			M	Wskaźnik mieszania
C	Wyświetlacz ustawionej temperatury			N	Ikona ustawionej prędkości
D	Ikona °C			O	Jednostka prędkości - ikona prędkości obrotowej
E	Ikona ustawionej temperatury			P	Ikona prędkości miękkiego przyspieszania

Wyświetlacz ogrzewania		Wyświetlacz ogólny	Wyświetlacz mieszania	
Pt	Ikona kalibracji pojedynczego punktu		Q	Ikona prędkości szybkiego przyspieszania
G	Ikona połączenia sondy zewnętrznej			
H	Ikona prędkości miękkiego ogrzewania			
I	Ikona prędkości szybkiego ogrzewania			
J	Ikona limitu ustawionej temperatury (SmartHeat TM)			
K	Ikona wskaźnika gorącego wierzchu			



Uwaga:

Hot Top Indicator Icon świeci, gdy temperatura płyty górnej wynosi $\geq 40^{\circ}\text{C}$.



Ta ikona będzie świecić w sposób ciągły, gdy urządzenie jest wyłączone.

Uwaga Spalanie na sucho

Alarm Dry Burn zostanie wyświetlony i ogrzewanie zostanie wyłączone, jeśli ogrzewanie sterowane sondą działa, gdy końcówka sondy nie jest zanurzona w czynniku grzewczym lub poziom próbki spadnie z powodu parowania.

Wyłącz przełącznik trybu gotowości, aby skasować alarm.



Uwaga:

Zabezpieczenie RUN DRY jest domyślnie wyłączone.

Aby włączyć tę funkcję, należy wejść do Menu > SYS > RUN DRY > EN


4. Operacje


4.1. Podstawy obsługi

Definicja sterowania

Sterowanie	Definicja
Krótkie naciśnięcie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez $> 0,05$ sekundy, zwolnij go przed upływem 0,3 sekund.
Długie naciśnięcie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez $> 0,3$ sekundy, zwolnij go przed upływem 1,5 sekund
Naciśnij i przytrzymaj	Naciśnij i przytrzymaj przez $> 1,5$ sekundy
Obrót	Obrót w prawo, aby zwiększyć, obrót w lewo, aby zmniejszyć

Obsługa przycisków

Przycisk	Zadanie	Działanie
Przełącznik trybu gotowości	Włącz na urządzeniu	Naciśnij przycisk
	Włącz urządzenie	Naciśnij przycisk
	Wyreguluj temperaturę	Obróć lewe pokrętko
	Uruchom ogrzewanie	Naciśnij i przytrzymaj lewe pokrętko, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy lub zobaczysz migającą zieloną kontrolkę.
	Ustaw temperaturę po włączeniu ogrzewania	Obróć lewe pokrętko, nastawiona temperatura jest regulowana w czasie rzeczywistym. (Jeśli regulacja czasu rzeczywistego jest wyłączona, krótko naciśnij pokrętko, aby potwierdzić regulację)

Przycisk	Zadanie	Działanie
	Zatrzymaj ogrzewanie	Naciśnij i przytrzymaj lewe pokrętko i zwolnij je, gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy, lub zwolnij je w ciągu 1,5 sekundy. Po zatrzymaniu ogrzewania zielone światło zgaśnie.
	Wyreguluj prędkość mieszania	Obróć prawe pokrętko
	Rozpocznij mieszanie	Naciśnij i przytrzymaj prawe pokrętko, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy lub zobaczysz migającą zieloną kontrolkę.
	Ustaw prędkość po włączeniu mieszania	Obróć prawe pokrętko, nastawiona prędkość jest regulowana w czasie rzeczywistym. (Jeśli regulacja czasu rzeczywistego jest wyłączona, krótko naciśnij pokrętko, aby potwierdzić regulację)
	Zatrzymaj mieszanie	Naciśnij i przytrzymaj prawe pokrętko i zwolnij je, gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy, lub zwolnij je w ciągu 1,5 sekundy. Po zatrzymaniu ogrzewania zielone światło zgaśnie.

5. Menu

5.1. Otwórz lub wyjdź z menu

Wejść do menu



Uwaga:





Aby wejść do Menu, należy wyłączyć ogrzewanie i mieszanie.


- Naciśnij i przytrzymaj pokrętko, aż zostanie wyświetlona opcja Menu **Menu**.
Menu będzie wyświetlane przez 2 sekundy, a następnie pojawi się pierwsze podmenu dla konfiguracji.
- Obróć pokrętko, aby wybrać podmenu. Naciśnij pokrętko, aby przejść do podmenu.
- Ustaw ustawienia
- Naciśnij pokrętko, aby potwierdzić regulację, a następnie powróć do menu.

Wyjdź z menu

- Jeśli w podmenu, obróć pokrętko do pozycji **BACK**, a następnie naciśnij pokrętko, aby powrócić do menu.
- Z menu obróć pokrętko, aby wybrać opcję Exit **EXIT**, a następnie naciśnij pokrętko.

5.2. Mapa menu

Menu	Podmenu
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Regulacja maks. °C - 0°C
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 

Menu	Podmenu
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Brzęczyk BEEP • Ustawienie uruchamiania timera TMDE • Odzyskiwanie mocy PWRR • Reset RSET • Regulacja w czasie rzeczywistym RTA • Ochrona przed oparzeniami na sucho RUN DRY • Wersja systemu V t.0 i¹
	 Uwaga: 1 Przykładowe wyświetlanie wersji systemu

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V t.0 i¹	Display of the current system version	--



Uwaga:

1 Example display of system version

6. Konserwacja

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE OSTRZEŻENIE: Gevaar voor elektrische schok. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie. Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia. Upewnij się, że żaden płyn nie dostał się do wnętrza instrumentu.



Uwaga Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia. Nie używaj rozpuszczalników, chemikaliów, amoniaku ani ściernych środków czyszczących. Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym. Obudowę można czyścić szmatką zwilżoną łagodnym detergentem, jeśli to konieczne.

Kody błędów

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Informacje dotyczące pomocy technicznej Informacje o pomocy technicznej

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. W przypadku problemów technicznych należy skontaktować się z autoryzowanym agentem serwisowym firmy Ohaus. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com aby znaleźć najbliższe biuro Ohaus.

7. DANE TECHNICZNE

7.1. Warunków

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

Wysokość nad poziomem morza:	0 do 2000 m
Temperatura pracy:	5 do 40°C
Temperatura przechowywania:	-20 do 65°C
Wilgotność pracy:	od 20 do 80% wilgotności względnej, bez występowania zjawiska kondensacji
Wilgotność przechowywania:	od 20 do 80% wilgotności względnej, bez występowania zjawiska kondensacji
Zasilanie elektryczne:	100 - 120V ~, 1-15A lub 220 - 240V ~, 1-10A. (w zależności od modelu)
Wahania napięcia:	Wahania napięcia w sieci energetycznej w przedziale $\pm 10\%$ napięcia nominalnego.






Kategoria przepięciowa II
(kategoria instalacji):
Stopień zanieczyszczeń: 2

7.2. Dane techniczne

Specyfikacje produktu można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi pobranej z www.ohaus.com.

8. Zgodność

Zgodność z poniższymi normami została oznaczona odpowiednim znakiem umieszczonym na niniejszym produkcie.

Oznaczenie	Norma
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi zharmonizowanymi normami dyrektyw UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) i 2014/35/UE (LVD) Deklaracja zgodności UE jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/ce . Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami zharmonizowanymi dyrektyw UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) i 2014/35/UE (LVD) Deklaracja zgodności UE jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/ce .
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami ustawowymi Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami ustawowymi dotyczącymi ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w przepisach dotyczących sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2012 r., brytyjskich przepisów dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej z 2016 r. i przepisów dotyczących sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwa) z 2016 r. Deklaracja zgodności UK jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/uk-declarations . Brytyjska deklaracja zgodności jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com/uk-declarations .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2012/19/EU (WEEE). Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/UE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami w punkcie zbiórki określonym dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee . Instrukcje dotyczące utylizacji w Europie znajdują się w www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1, CAN/CSA-C22.2 nr 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 nr 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Oświadczenie o zgodności z ISED Canada: Oświadczenie o zgodności z ISED Canada:

PUSZKA ICES-003(A) / NMB-003(A)

Rejestracja ISO 9001 Rejestracja ISO 9001

System zarządzania produkcją tego produktu posiada certyfikat ISO 9001. System zarządzania wytwarzaniem tego produktu posiada certyfikat ISO 9001.

Obsah

1. Úvod	1
1.1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	1
1.2. Zamýšlené použití.....	2
2. Instalace	2
2.1. Vybalování.....	2
2.2. Výběr umístění.....	2
2.3. Připojení napájení.....	2
2.4. Zapnutí / Vypnutí.....	2
3. Náhled produktu	2
3.1. Struktura produktu.....	3
3.2. Rozhraní.....	3
3.3. Displej.....	4
4. Operace	5
4.1. Základní Operace.....	5
5. Menu	5
5.1. Vstup do nabídky nebo její opuštění.....	5
5.2. Mapa menu.....	6
5.3. Syetem - SYS.....	6
6. ÚDRŽBA	7
7. TECHNICKÉ DATA	7
7.1. Podmínek.....	7
7.2. Specifikace.....	8
8. SHODA	8

1. Úvod

1.1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Definice signálních varování a symbolů

WARNING	Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.
UPOZORNĚNÍ	Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.
Pozor	Pro důležité produktové vlastnosti. Pokud se tomu nevyhnete, může vést k poškození zařízení.
Poznámka	Pro užitečné informace o produktu.

Varovné symboly



VÝSTRAHA



Nebezpečí
výbuchu



Elektrické napětí



Pozor, horký
povrch



vorka ochranného
vodíče



řídavý proud

Bezpečnostní opatření



VAROVÁNÍ Pokud zařízení používáte s příslušenstvím, které není poskytováno nebo doporučeno výrobcem, nebo je používáte způsobem, který není určen výrobcem, může dojít ke zhoršení ochrany poskytované zařízením.

- Zařízení vždy používejte na rovném povrchu, dosáhnete tak nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti.
- **NEZVEDEJTE** jednotku za horní panel.
- Před prováděním údržby a servisu odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Rozlité kapaliny je třeba setřít hned po vychladnutí zařízení.
- Rozlité alkálie, kyselina fluorovodíková nebo kyselina fosforečná mohou zařízení poškodit a způsobit tepelný výpadek.
- Během čištění zařízení je **NESMÁČEJTE**.
- Zařízení **NEPOUŽÍVEJTE** při vysokých teplotách bez nádoby/vzorku na horním panelu.
- Zařízení **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud vykazuje známky poškození v elektronice nebo mechanice.
- Ochranného uzemnění zařízení se dosáhne připojením dodaného napájecího kabelu ke kompatibilní uzemněné elektrické zásuvce.



VÝSTRAHA Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zcela vypněte napájení zařízení odpojením napájecího kabelu od zařízení nebo z elektrické zásuvky.



VAROVÁNÍ! jednotka není odolná proti výbuchu. Při zapnutí jednotce nebo při zahřívání těkavých materiálů dbejte zvýšené opatnosti.

VAROVÁNÍ Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** ve výbušném prostředí nebo s materiály, které by mohly způsobit nebezpečné prostředí při zpracování. Mějte na paměti bod vzplanutí materiálu vzhledem k nastavené cílové teplotě.



VÝSTRAHA! Horní panel může dosáhnout teploty 550 °C, **NEDOTÝKEJTE** se rozžhaveného povrchu. Buďte vždy opatrní. Buďte vždy opatrní. Udržujte zařízení mimo dosah výbušných par a nepokládejte na ně papír, textil ani jiné hořlavé materiály. Napájecí kabel chraňte před kontaktem s topnou plochou.



VÝSTRAHA! Při zahřívání dávejte pozor na následující rizika.

- Hořlavé materiály
- Hořlavé látky s nízkým bodem varu
- Rozbití skla v důsledku tlaku mechanických ořesů
- Nesprávná velikost nádoby
- Příliš mnoho média
- Nebezpečný stav nádoby



Zemnicí vodič – svorka ochranného vodiče



Střídavý proud

1.2. Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen k použití v laboratořích, lékárnách, školách, podnicích a v lehkém průmyslu. Smí se používat pouze ke zpracování materiálů popsaných v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný způsob použití nebo provozování nad rámec technického popisu je bez písemného souhlasu společnosti OHAUS považován jako nevyhovující k zamýšlenému účelu.

Tento přístroj splňuje současné průmyslové normy a schválené bezpečnostní předpisy; může však představovat nebezpečí při používání.

Pokud se přístroj nepoužívá v souladu s tímto návodem k obsluze, může dojít k narušení zamýšlené ochrany poskytované přístrojem.

2. Instalace

2.1. Vybalování

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození. Informujte prosím přepravce o škodách zjištěných při vybalování.

Seznam balení:

- Topná deska-míchadlo / Topná deska / Míchací Jednotka
- Napájecí kabel
- Míchací Tyčinka (Neplatí pro e-G52HP07C)

2.2. Výběr umístění

Vyberte umístění, které splňuje následující požadavky na umístění přístroje:

- Místo musí být pevné, ploché a rovné.
- Chraňte před výbušnými výparů
- Povrch, na kterém je nástroj umístěn, odolá typickému teplu produkovanému přístrojem
- Vyhněte se místům, kde je obtížné odpojit napájecí kabel během používání.

2.3. Připojení napájení

Přístroj je dodáván s 3 vodičovým uzemněným napájecím kabelem. Měl by být zapojen do odpovídající standardní uzemněné zásuvky.

Pokud dodaný kabel nevyhovuje vašim potřebám, použijte schválený napájecí kabel, který má stejné nebo vyšší jmenovité hodnoty než původně dodaný kabel a který vyhovuje místním/národním předpisům země, ve které má být zařízení používáno.



Attention:

Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Zapnutí / Vypnutí

Po připojení napájení bude přístroj připraven k zapnutí. Otočením

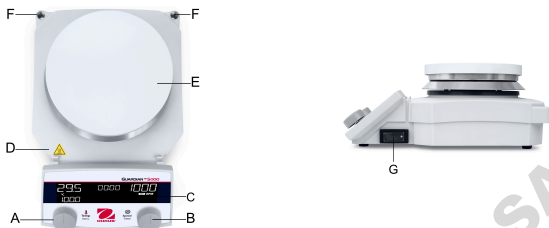
Standby Switch přístroj zapnete nebo vypnete.



3. Náhled produktu

Tato kapitola poskytuje přehled produktu o jeho konstrukci, rozhraní, ovládacím panelu a displeji.

3.1. Struktura produktu



#	Ovládací prvky	Funkce
A	Opakované použití poznámek ¹	Ovládání teploty a nabídky (a časovače pro e-G52HP07C)
B	Right Knob ²	Ovládání rychlosti a časovače (a Menu pro e-G52ST07C)
C	Display Screen	Zobrazení provozního stavu, parametrů a nastavení nabídky
D	Pozor, značka horkého povrchu	Varování před horkým povrchem
E	Horní Topná Deska	Topné médium
F	Montážní otvor tyče příslušenství x 2	Držáky montážních tyčí
G	Přepínač pohotovostního režimu	Zapnutí / Vypnutí přístroje



Poznámka:

- 1 Nevztahuje se na e-G52ST07C
- 2 Nevztahuje se na e-G52HP07C

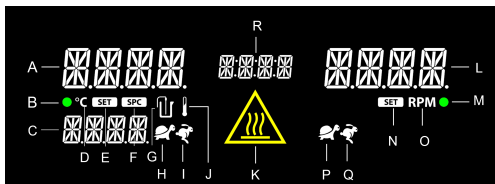
3.2. Rozhraní



#	Popis
H	Port externí teplotní sondy

#	Popis
I	RS232 Port
J	Vstupní napájecí modul

3.3. Displej



Displej topení		Obecný Displej		Displej Míchadla	
A	Zobrazení teploty v reálném čase	R	Displej Časovače	L	Zobrazení Rychlosti Míchání
B	Indikátor Ohřevu			M	Indikátor Míchání
C	Displej Nastavené Teploty			N	Ikona Nastavené Rychlosti
D	Ikona °C			O	Jednotka Rychlosti – Ikona RPM
E	Ikona Nastavené Teploty			P	Ikona Rychlosti Mírného Zrychlení
F	Ikona Jednobodové Kalibrace			Q	Ikona Rychlosti Rychlého Zrychlení
G	Ikona připojení externí sondy				
H	Ikona Rychlosti Mírného Ohřevu				
I	Ikona Rychlosti Rychlého Ohřevu				
J	Ikona Nastaveného Teplotního Limitu (SmartHeat™)				
K	Ikona Indikátoru Žhavé Horní Plochy				

Pozor

Hot Top Indicator Icon se rozsvítí, když je teplota horní desky $\geq 40\text{oC}$.



Tato ikona bude svítit i po vypnutí přístroje.



Attention: RUN DRY

The Run Dry alarm will be displayed and heating will be shut off, if a probe-controlled heating is running when probe tip not immersed in the heating medium, or sample level goes down due to evaporation.

Turn off the standby switch to clear the alarm.



Poznámka:

RUN DRY protection is by default Disable.

To enable the function, enter Menu > SYS > RUN DRY > EN



4. Operace

4.1. Základní Operace

Definice ovládacího prvku

Ovládání	Definice
Krátký stisk	Stiskněte po dobu > 0,05 sekundy, uvolněte před 0,3 sekundami.
Dlouhý stisk	Stiskněte po dobu > 0,3 sekundy, uvolněte před 1,5
Stisknutí a podržení	Stiskněte a podržte po dobu > 1,5 sekundy
Otáčení	Otáčení ve směru hodinových ručiček pro přírůstek, otáčení proti směru hodinových ručiček pro snížení

Operace tlačítek

Tlačítko	Úkol	Provoz
Přepínač pohotovostního režimu	Zapněte přístroj	Stiskněte Spínač
	Vypněte přístroj	Stiskněte Spínač
	Upravte teplotu	Otáčejte Levý Knoflík
	Začněte topit	Stiskněte Levý Knoflík dlouze, dokud neuslyšíte pípnutí nebo nevidíte blikat zelené světlo.
	Upravte teplotu, když je topení zapnuté	Otáčejte Levý Knoflík pro nastavení teploty v reálném čase. (při deaktivaci Nastavení v Reálném Čase, krátkým stisknutím knoflíku potvrďte nastavení)
	Přestaňte topit	Stiskněte Levý Knoflík dlouze a uvolněte knoflík, když uslyšíte pípnutí, nebo jej uvolněte za 1,5 sekundy. Když se topení zastaví, zelené světlo zhasne.
	Nastavit rychlost míchání	Otáčejte Pravý Knoflík
	Spusťte míchání	Stiskněte Pravý Knoflík dlouze, dokud neuslyšíte pípnutí nebo nevidíte blikat zelené světlo.
	Upravte rychlost při zapnutém míchání	Otáčejte Pravý Knoflík, nastavená rychlost se upravuje v reálném čase. (při deaktivaci Nastavení v Reálném Čase, krátkým stisknutím knoflíku potvrďte nastavení)
	Přestaňte míchat	Dlouze stiskněte Pravý Knoflík a uvolněte knoflík, když uslyšíte pípnutí, nebo jej uvolněte za 1,5 sekundy. Když se topení zastaví, zelené světlo zhasne.

5. Menu

5.1. Vstup do nabídky nebo její opuštění

Vstupte do nabídky



Poznámka:







Pro vstup do nabídky je třeba vypnout ohřev a míchání.

1. Stiskněte a podržte ovladač, tak dlouho dokud se0 nabídka **Menu**.
Menu se zobrazí na 2 sekundy a poté se zobrazí první podnabídka pro konfiguraci.
2. Otáčením ovladače vyberte podnabídku. Stisknutím knoflíku vstoupíte do podnabídky.
3. Proveďte nastavení
4. Stisknutím knoflíku potvrďte nastavení a vraťte se do nabídky.

Ukončete nabídku

1. Pokud jste v podnabídce, otočte knoflíkem do polohy **BACK** a poté se stisknutím ovladače vraťte do nabídky.
2. V nabídce otočte ovladačem na Exit **EXIT** a poté ovladač stiskněte.

5.2. Mapa menu

Podnabídka	Podnabídka
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Nastavitelný Max °C - 0 °C
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Pípátko BEEP • Nastavení spuštění časovače TMDE • Obnova Napájení PWRR • Resetovat RSET • Nastavení v Reálném Čase RTA • Ochrana proti popálení nasucho RUN DRY • Verze systému V  <p> Poznámka: Příklad zobrazení verze systému</p>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V 1.0 : 1	Display of the current system version	--

**Poznámka:**

1 Example display of system version

6. ÚDRŽBA**Čištění**

VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nebo údržbou odpojte zařízení od elektrické sítě. Make sure that no liquid gets into the body of the scale or into the terminal.



Pozor Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty. Na tělo váhy používejte lehce navlhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

Chybové Kódy

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> • Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. • If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. • If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Informace o technické podpoře

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS. Nebo navštivte naši webovou stránku www.ohaus.com pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

7. TECHNICKÉ DATA**7.1. Podmínky**

Technické data jsou platná pouze při dodržení následujících podmínek:

Používání v interiéru






Nadmožská výška:	0 až 2000 m
Skladovací teplota:	5 až 40°C
Skladovací teplota:	-20 až 65°C
Provozní vlhkost:	20 až 80% relativní vlhkosti, nekondenzující
Skladovací vlhkost:	20 až 80% relativní vlhkosti, nekondenzující
Napájecí napětí:	100 - 120V ~, 1-15A nebo 220 - 240V ~, 1-10A. (V závislosti na modelu)
Fluktuace napětí	Kolísání síťového napájecího napětí do ±10% jmenovitého napětí.
Kategorie přepětí (Instalační kategorie):	II
Stupeň znečištění:	2

7.2. Specifikace

Specifikace produktu naleznete v úplném návodu k použití staženém z www.ohaus.com.

8. SHODA

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku.

Značka	Standard
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce .
	Tento výrobek splňuje platné zákonné normy Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Britské prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.ohaus.com/uk-declarations .
	Tento produkt je v souladu se směrnicí EU 2012/19/EU (WEEE). Zlikvidujte prosím tento výrobek v souladu s místními předpisy na sběrném místě určeném pro elektrická a elektronická zařízení. Pokyny k likvidaci v Evropě naleznete v www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Prohlášení o shodě ISED Kanada:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 registrace

Systém řízení výroby tohoto výrobku je certifikován podle normy ISO 9001.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Tartalom

1. Bevezetés	1
1.1. Biztonsági Információk.....	1
1.2. Ajánlott használat.....	2
2. Telepítés	2
2.1. Kicsomagolás.....	2
2.2. Hely kiválasztása.....	2
2.3. Tápegység csatlakoztatása.....	2
2.4. Kapcsolja BE/KI.....	2
3. Termék áttekintése	2
3.1. Termék szerkezete.....	3
3.2. Felület.....	3
3.3. Kijelző.....	4
4. Műveletek	4
4.1. Alapműveletek.....	5
5. Menü	5
5.1. Belépés vagy kilépés a menüből.....	5
5.2. Menü Térkép.....	6
5.3. Syetem - SYS.....	6
6. Karbantartás	7
7. MŰSZAKI ADATOK	7
7.1. Feltételek.....	7
7.2. Műszaki adatok.....	8
8. Megfelelőség	8

1. Bevezetés

1.1. Biztonsági Információk

Jelzések és Szimbólumok Meghatározása

WARNING	Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
FIGYELMEZTE TÉS	Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
Figyelem	A termékről szóló fontos információk. Ha ezt nem kerülik el, az a készülék károsodásához vezethet.
Megjegyzés	A termékről szóló hasznos információk.

Figyelmeztetési jelek



VIGYÁZAT



Robbanásveszély



Elektromos
áramütés
veszélye



Vigyázat, forró
felület



Védőföldelés
csatlakozó



Váltakozó áram

Biztonsági óvintézkedések



FELHÍVÁS!A készülék által biztosított védelem csökkenhet, ha nem a gyártó által biztosított vagy ajánlott tartozékokkal, vagy nem a gyártó által meghatározott módon használják.

- A legjobb teljesítmény és a legnagyobb biztonság érdekében a berendezést mindig sík felületen használja.
- A készüléket NE emelje fel a felső lemeznél fogva.
- Karbantartás és szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
- A kiomlott anyagot a berendezés teljes lehűlése után azonnal el kell távolítani.
- A kiomlott lúgok, fluorsav vagy foszforsav károsíthatja a készüléket, és termikus meghibásodáshoz vezethet.
- NE merítse vízbe a készüléket a tisztításhoz.
- NE használja a készüléket magas hőmérsékleten, ha a felső lemezen nincs edény/minta.
- NE használja a berendezést, ha az elektromos vagy mechanikus sérülés jeleit látja rajta.
- A berendezés védőföldelése a mellékelt tápkábel kompatibilis földelt konnektorba történő csatlakoztatásával érhető el.



CAUTION!Az áramütés elkerülése érdekében teljesen válassza le a készülék áramellátását úgy, hogy a hálózati kábelt kihúzza a készülékből, vagy kihúzza a fali aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS: a készülék nem robbanásbiztos. Legyen óvatos, amikor a készülék be van kapcsolva, illetve az illékonnyak melegítésekor.

VESZÉLY!NE használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben vagy olyan anyagokkal, amelyek a feldolgozás során veszélyes környezetet okozhatnak. Vegye figyelembe az anyag lobbanáspontját a beállított célhőmérséklethez viszonyítva.



VIGYÁZAT! A felső lemez hőmérséklete elérheti az 500 °C-ot. NE érintse meg a fűtött felületet. Mindig legyen óvatos. A készüléket tartsa távol a robbanásveszélyes gőzöktől, papíroktól, szövetanyagoktól és más gyúlékony anyagoktól. Tartsa távol a tápkábelt a fűtőlaptól.



VIGYÁZAT! A melegítés során ügyeljen az alábbi kockázatokra.

- Gyúlékony anyagok
- Alacsony forráspontú gyúlékony anyagok
- Üvegtörés a mechanikai rázóerő következtében
- Helytelen edényméret
- Túl sok szer
- Az edény állapota nem biztonságos



Földelés - Védőföldelés csatlakozó



Váltakozó áram

1.2. Ajánlott használat

Ez a műszer laboratóriumokban, gyógyszertárakban, iskolákban, vállalkozásokban és a könnyűiparban való használatra készült. Csak a jelen üzemeltetési utasításban leírt anyagok feldolgozására szabad használni. Az OHAUS írásbeli hozzájárulása nélkül a műszaki előírásokban nem szereplő, bármilyen más típusú használat és üzemeltetés nem rendeltetésszerűnek minősül.

Ez a készülék megfelel a hatályos ipari szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak, azonban használat közben veszélyt jelenthet.

Amennyiben a műszert nem ezeknek a kezelési utasításoknak megfelelően használják, a műszer által biztosított tervezett védelem sérülhet.

2. Telepítés

2.1. Kicsomagolás

Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a szállítás során. Értesítse a fuvarozót a kicsomagoláskor talált sérülésekről.

Csomagolási lista:

- Forralólemez-keverő / Forralólemez / keverőegység
- Tápkábel
- Keverőrúd (Nem alkalmazható az e-G52HP07C esetében)

2.2. Hely kiválasztása

Válasszon ki egy olyan helyet a műszer elhelyezéséhez, amely megfelel az alábbi követelménynek:

- a helynek stabilnak, síknak és vízszintesnek kell lennie.
- robbanásveszélyes gőzöktől távol
- a felület, amelyre a műszert helyezik, képes elviselni a műszer által termelt tipikus hőterhelést
- kerülje az olyan helyeket, ahol használat közben nehéz kihúzni a tápkábelt.

2.3. Tápegység csatlakoztatása

A készüléket 3 vezetékes, földelt tápkábellel szállítjuk. A készüléket egy megfelelő szabványos, földelt konnektorba kell csatlakoztatni.

Ha a mellékelt kábel nem felel meg az Ön igényeinek, kérjük, használjon olyan jóváhagyott hálózati kábelt, amelynek teljesítménye megegyezik vagy meghaladja az eredetileg mellékelt kábelt, és amely megfelel annak az országnak a helyi/nemzeti előírásainak, ahol a készüléket használni kívánja.



Attention:
Replacement of the plug must be made by a qualified electrician.

2.4. Kapcsolja BE/KI

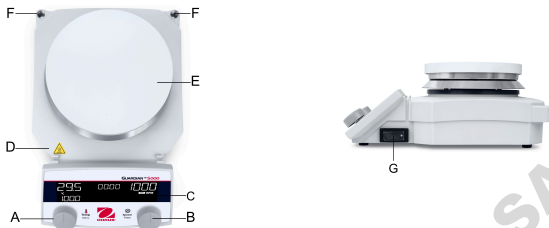
A tápellátás csatlakoztatása után a készülék készen áll a bekapcsolásra. Fordítsa meg a **Standby Switch** gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.



3. Termék áttekintése

Ez a fejezet áttekintést nyújt a termék felépítéséről, kezelőfelületéről, kezelőpaneljéről és kijelzőjéről.

3.1. Termék szerkezete



#	Irányítóelemek	Funkciók
A	Left Knob ¹	Hőmérséklet- és menüvezérlés (és időzítő az e-G52HP07C esetében)
B	Right Knob ²	Sebesség és időzítő vezérlése (és menü az e-G52ST07C esetében)
C	Display Screen	Működési állapot, paraméterek és menübeállítások megjelenítése
D	Vigyázat, forró felület jelzés	Forró felület figyelmeztetés
E	Felső fűtőlemez	Közepes fűtés
F	Tartozékruárd rögzítőfurat x 2	Rúdtartók felszerelése
G	Készenlét kapcsoló	Kapcsolja BE/KI a készüléket



Megjegyzés:

- 1 Nem alkalmazható az e-G52ST07C esetében
- 2 Nem alkalmazható az e-G52HP07C esetében

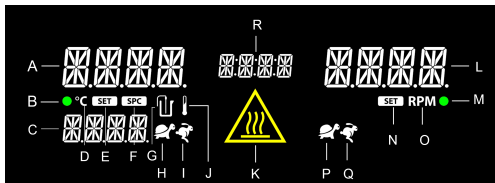
3.2. Felület



#	Leírás
H	Külső hőmérsékleti szondaport
I	RS232 port

#	Leírás
J	Energiabemeneti modul

3.3. Kijelző



Fűtőkijelző		Általános kijelző		Tűzelési kijelző	
A	Valós idejű hőmérsékletkijelző	R	Időjelző	L	Tűzelési sebességjelző
B	Fűtésjelző			M	Tűzelésjelző
C	Hőmérsékletbeállító kijelző			N	Sebességbeállító ikon
D	°C ikon			O	Sebességegység – Fordulatszám ikon
E	Hőmérsékletbeállító ikon			P	Lágy gyorsulási sebesség ikon
F	Egypontos kalibrálás ikon			Q	Gyors gyorsítási sebesség ikon
G	Külső mérőérintkező csatlakoztatása ikon				
H	Lágy fűtési sebesség ikon				
I	Gyors fűtési sebesség ikon				
J	Hőmérsékletkorlát beállítási ikon (SmartHeat™)				
K	Forró tetőjelzés ikon				

Figyelem:

A Hot Top Indicator Icon világít, ha a felső lemez hőmérséklete ≥ 40 °C.



Ez az ikon folyamatosan világít, ha a készülék ki van kapcsolva.



Figyelem Száraz égés

A Dry Burn (Száraz égés) riasztás megjelenik a kijelzőn, és a fűtés leáll, ha a szondával vezérelt fűtés akkor működik, amikor a szonda hegye nincs a fűtőközegbe merítve, vagy a minta szintje párolgás miatt csökken.

A riasztás törléséhez kapcsolja ki a készenléti kapcsolót.



Megjegyzés:

A RUN DRY védelem alapértelmezés szerint kikapcsolva van.

A funkció engedélyezéséhez lépjen be a Menü > SYS > RUN DRY > HU



4. Műveletek

4.1. Alapműveletek

Vezérlés meghatározása

Vezérlés	Definíció
Rövid nyomás	Nyomja meg > 0,05 másodpercig, engedje el 0,3 másodperc előtt
Hosszú nyomás	Nyomja meg > 0,3 másodpercig, engedje el 1,5 másodperc előtt
Tartsa nyomva	Tartsa nyomva > 1,5 másodpercig
Forgatás	Az óramutató járásával megegyező irányú forgatás a növeléshez, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatás a csökkentéshez

Gombműveletek

Gomb	Feladat	Működés
Készletkapcsoló	Kapcsolja be a készüléket	Nyomja meg a kapcsolót
	Kapcsolja ki a készüléket	Nyomja meg a kapcsolót
	Állítsa be a hőmérsékletet	Forgassa el a bal oldali gombot
	Kezdje el fűteni	Nyomja meg hosszan a bal oldali gombot, amíg sípoló hangot nem hall vagy nem látja a zöld fényt villogni.
	A hőmérséklet beállítása, ha a fűtés be van kapcsolva	Forgassa el a bal oldali gombot, a beállított hőmérsékletet valós időben állítja be. (ha a valós idejű beállítás ki van kapcsolva, nyomja meg röviden a gombot a beállítás megerősítéséhez)
	Fűtés leállítás	Nyomja meg hosszan a bal oldali gombot, és engedje el a gombot, amikor sípoló hangot hall, vagy engedje el 1,5 másodperc múlva. Ha a fűtés leáll, a zöld fény elhalványul.
	A tüzelési sebesség beállítása	Forgassa el a jobb oldali gombot
	Kezdje a tüzelést	Nyomja meg hosszan a jobb oldali gombot, amíg sípoló hangot nem hall vagy nem látja a zöld fényt villogni.
	Sebesség beállítása bekapcsolt tüzeléskor	Forgassa el a jobb oldali gombot, a beállított sebességet valós időben állítja be. (ha a valós idejű beállítás ki van kapcsolva, nyomja meg röviden a gombot a beállítás megerősítéséhez)
	Tüzelés leállítás	Nyomja meg hosszan a jobb oldali gombot, és engedje el a gombot, amikor sípoló hangot hall, vagy engedje el 1,5 másodperc múlva. Ha a fűtés leáll, a zöld fény elhalványul.

5. Menü

5.1. Belépés vagy kilépés a menüből

Belépés a menübe



Megjegyzés:






A menübe való belépéshez a fűtést és a keverést ki kell kapcsolni.

- Tartsa lenyomva a gombot, amíg a Menü **Menu** megjelenik.
Menu2 másodpercig jelenik meg, majd megjelenik az első almenü a konfigurációhoz.
- Forgassa a gombot az almenü kiválasztásához. Nyomja meg a gombot az almenübe való belépéshez.
- Beállítások megadása
- Nyomja meg a gombot a beállítás megerősítéséhez, és térjen vissza a menübe.

Kilépés a menüből

- Ha az almenüben van, forgassa a gombot **BACK** irányba, majd nyomja meg a gombot, hogy visszatérjen a menübe.
- A menüben forgassa a gombot a Kilépés **EXIT** pontra, majd nyomja meg a gombot.

5.2. Menü Térkép

Menü	Almenü
TEMP RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
TLIM	Max °C - 0 °C állítható
SPC	<ul style="list-style-type: none"> • NEW • CLR
RPM RATE	<ul style="list-style-type: none"> • STD • FAST  • SOFT 
SYS	<ul style="list-style-type: none"> • Csipogő BEEP • Időzítő indítási beállítás TMDE • Energia-visszanyerés PWRR • Visszaállítás RSET • Valós idejű beállítás RTA • Száraz égés elleni védelem RUN DRY • System Version V 1.0 1 <p> Megjegyzés: 1 Példa a rendszerverzió megjelenítésére</p>

5.3. System - SYS

SYS Sub-menu	Definition	Options
BEEP	Set to enable or disable beeper.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN (default) • Disable DIS
TMDE	Timer Start Setting controls the initiation of the timer in count or countdown situations	<ul style="list-style-type: none"> • STD STD (default): timer start when heating or stirring is on • Temperature dependent TEMP: the timer will start once the heater temperature or probe temperature reaches the set temperature in count or countdown situations
PWRR	If power has been disconnected, Power Recovery allows the unit to automatically start heater and stirrer functions again when power is returned.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ON • Disable OFF (default)
RSET	Restore the instrument to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> • YES (long press the knob to confirm selection) • NO
RTA	Enable RTA (Real-time Adjustment), temperature and stirring speed will be adjusted in real-time. Disable RTA, the classic Guardian adjustment mode will be activated automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable ENEN (default) • Disable DIS

SYS Sub-menu	Definition	Options
RUN DRY	Enable or disable RUN DRY protection.	<ul style="list-style-type: none"> • Enable EN • Disable DIS (default)
V t.0 : 1	Display of the current system version	--

**Megjegyzés:**

1 Example display of system version

6. Karbantartás**Tisztítás**

FELHÍVÁS! Áramütés veszélye. Tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a berendezést a hálózatról. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



Figyelem! Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószerkeket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg.

Hibakódok

Error Code	Description / Cause of Error	How to Fix
N/A	Unit fails to power on Missing or blown fuse	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E1	Plate RTD Disconnected	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E2	Plate RTD Error	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E3	Stir Error	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E4	Probe RTD Disconnected	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E5	Probe RTD Error	<ul style="list-style-type: none"> • Flip the standby switch off, and remove the probe from the unit. Then, flip the standby switch on to return the normal operating mode. • If this does not solve the issue, replace the external probe or the main PCBA, and then try again. • If the problem persists, please contact OHAUS.
E7	User probe error. An External Probe is connected to the unit while heating is on.	Flip the standby switch off and back on. If the problem persists, please contact OHAUS.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E9	Heating not working	Not fixable by user, please contact OHAUS.
E10	Triac Fault	Not fixable by user, please contact OHAUS.
AC Err	Mains frequency out of the range 40~55Hz (rating 50Hz) or 55~70Hz (rating 60Hz)	Regulate mains frequency within the range.

Műszaki támogatási információk

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a www.ohaus.com honlapunkra.

7. MŰSZAKI ADATOK**7.1. Feltételek**

A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek:

Beltéri használat.






Tengerszint feletti magasság:	0 - 2000 m
Tárolási hőmérséklet	5 - 40°C
Tárolási hőmérséklet:	-20 - 65°C
Üzemi páratartalom	20–80% relatív páratartalom, nem kondenzáló
Tárolási páratartalom:	20–80% relatív páratartalom, nem kondenzáló
Bemeneti feszültség és tápellátás:	100 – 120 V ~, 1–15 A vagy 220 – 240 V ~, 1–10 A. (A modellektől függően)
Feszültség ingadozások:	A hálózati tápfeszültség ingadozása a névleges feszültség ±10%-áig.
Túlfeszültség kategória (telepítési kategória):	II
Szennyezési fokozat:	2

7.2. Műszaki adatok

A termékspecifikációkat lásd a www.ohaus.com-ról letöltött teljes használati útmutatóban.

8. Megfelelőség

A terméken található megfelelő jelölés jelzi az alábbi szabványoknak való megfelelést.

Jelölés	Szabvány
	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető online a www.ohaus.com/ce .
	Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2012. évi rendeletek (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012), a 2016. évi brit elektromágneses kompatibilitási rendeletek (UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016) és az elektromos berendezésekre (biztonság) vonatkozó 2016. évi rendeletek (Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016) vonatkozó jogszabályi előírásainak. Az Egyesült Királyság megfeleléségi nyilatkozata online elérhető a www.ohaus.com/uk-declarations oldalon.
	Ez a termék megfelel az EU 2012/19/ EU irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

ISED kanadai megfeleléségi nyilatkozat:

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 regisztráció

A termék gyártását irányító irányítási rendszer ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide www.ohaus.com
www.ohaus.com



* 3 0 9 1 0 7 1 2 *

P/N 30910712 B © 2024 Ohaus Corporation, all rights reserved